Nr. 26 · 24. Dezember 2020 · Jahrgang 45

Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde für die Ortsteile Bergöschingen Günzgen, Herdern Hohentengen Lienheim, Stetten

Hohentengen
am Hochrhein

Weihnachten 2020

Liebe Mitbürgerinnen,
Liebe Mitbürger,

ein sehr ereignisreiches Jahr neigt sich dem Ende zu.

Ein Jahr, das uns allen viel abverlangt hat. Ein Jahr in dem wir Menschen Einschränkungen zu erdulden hatten und noch weiterhin haben. Allen, die bereit sind, diese Einschränkungen zu akzeptieren, sich nach den Vorgaben richten, um andere Menschen so wenig wie möglich zu gefährden, danke ich sehr herzlich.

Solidarität mit Menschen, die gesundheitlich angeschlagen sind zu üben, ist doch letztendlich ein Teil der Weihnachtsbotschaft. Wir sind daher aber auch angehalten, uns mit denen solidarisch zu zeigen, die enorme wirtschaftliche Einbußen erleiden.

Es gibt beim Thema Corona eben nicht nur Schwarz und Weiß. Jedoch mit Verständnis für die Situation kommen wir alle voran.

Weihnachten, ein Fest der Liebe und Freude, soll uns unter anderem immer daran erinnern, niemals die Hoffnung aufzugeben.
Möge uns allen immer ein Licht scheinen.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen allen
eine fröhliche und friedliche Weihnachtszeit.
Bleiben Sie alle gesund!

Ihr
Martin Benz
Bürgermeister

Corona-Pandemie – Information der Gemeindeverwaltung

Liebe Bürgerinnen,
liebe Bürger,

aufgrund der sehr hohen Zahl an täglichen Neuinfektionen mit dem Coronavirus haben Bund und Länder die Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber gebeten, Ihre Betriebe im Zeitraum vom 16. Dezember 2020 bis 10. Januar 2021 möglichst zu schließen.

Dieser Bitte kommen wir nach und schließen das **Rathaus,** den **Bauhof,** die **Gemeindewerke,** die **Moderne Kommunikationstechnologie** und die **Kläranlage** im Zeitraum vom 24**. Dezember 2020 bis einschließlich 31. Dezember 2020.**

In diesem Zeitraum erreichen Sie
- bei Sterbefällen das Standesamt unter Tel. Nr. 07742/85316,
- bei dringenden Wahlangelegenheiten das Wahlamt unter Tel. Nr. 07742/85317,
- den Störungsdienst der Wasser- und Nahwärmeversorgung unter Tel. Nr. 0151/17246218,
- den Störungsdienst der Energieversorgung Klettgau-Rheintal für die Stromversorgung unter Tel. Nr. 07623/921890,
- den Störungsdienst der MKTH GmbH für Fernsehen, Internet und Telefon unter Tel. Nr. 07742/9260000.

Ab **Montag, 04. Januar 2021** sind wir wieder wie gewohnt für Sie erreichbar.

Die **Postagentur** ist am 24. Dezember 2020 und 31. Dezember 2020 geschlossen. Vom 28. Dezember 2020 bis zum 30. Dezember 2020 sowie am 02. Januar 2021 ist die Postagentur zu den gewohnten Zeiten geöffnet.

Für Ihr Verständnis bedanken wir uns ganz herzlich. Bleiben Sie alle gesund!

Mit freundlichen Grüßen

Martin Benz,
Bürgermeister

Bekanntmachungen

Beratung und Beschlussfassung des Gemeinderats über die Haushaltssatzung mit Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2021 in den Sitzungen am 03. Dezember 2020 und 10. Dezember 2020

Bürgermeister Martin Benz macht zum Haushaltsplan für das Jahr 2021 folgende Ausführungen:

„Sehr geehrte Damen und Herren Gemeinderätinnen und Gemeinderäte,
auch oder gerade beim Thema Haushalt kommen wir nicht umhin, die Folgen der Pandemie mit in unsere Überlegungen aufzunehmen. Durch massive Hilfen des Bundes und Landes kommen wir 2020 mit einem blauen Auge davon. Wir haben sogar gute Chancen, die Abschreibungen komplett oder zu einem großen Teil zu erwirtschaften. Dabei dür-

fen wir eines aber nicht vergessen, die tollen Hilfen werden von Geldern bezahlt, die gar nicht vorhanden sind. Das gilt auch für das Jahr 2021. Der Bundesfinanzminister plant, so war zu hören, mit einer Neuverschuldung von rd. 160 Mrd. Euro.

Die alten Schulden, die im Jahr 2020 gemachten Schulden und künftige Schulden müssen garantiert von jemandem zurückbezahlt werden. Warten wir ab, wer das alles sein wird.

Wir können auch für das Jahr 2021 die Folgen der Pandemie nicht genau einschätzen. Werden Lockerungen erfolgen, oder kommen wir an einem harten Lockdown nicht vorbei? Bis ein Gros der Bevölkerung geimpft werden kann, wird es voraussichtlich Herbst/Winter 2021 werden. Daneben stellen sich uns Fragen wie: Wie wird die Politik entscheiden, wenn die Landtagswahl und Bundestagswahl vorbei sind? Wird das Jahr 2022 herhalten müssen, um einen Teil der Kosten der Pandemie wieder hereinzuholen? Wie wird sich unsere, die europäische Wirtschaft erholen? All das sind Fragen, die zum jetzigen Zeitpunkt nicht beantwortet werden können.

Das bedeutet für uns, so gut wie es geht, zu versuchen, die richtigen Weichenstellungen zu treffen. Das haben wir im Entwurf des Haushaltes 2021 unserer Auffassung nach umgesetzt.

Wir haben Ausgaben gekürzt, insbesondere beim Straßen-, Wegeunterhalt, bei der Sanierung von Kanälen, bei Bachläufen und im Personalbereich.

Und dennoch sehen Sie im Personalbereich eine deutliche Erhöhung der Ansätze um 214.000 €. Die Erhöhung resultiert aus der vorgegebenen tariflichen Erhöhung, aus der Tatsache, dass eine Mitarbeiterin aus der Elternzeit zurückkommt und aufgrund der Ausgabensteigerung im Betreuungsbereich.

Letztere verursacht alleine zusätzliche 112.000 €. Die Tarifsteigerung beträgt 65.500 €. Für die Stelle „ehemals Elternzeit“ und die im Gemeinderat beschlossene Erhöhung des Beschäftigungsumfangs im Bereich Ordnungsamt/Einwohnermeldeamt muss ein Ansatz i.H.v. 55.600 € erfolgen.

Die Stelle des Facilitymanagers/Ortsbaumeisters ist ab 01.07.2021 einkalkuliert. Sie wird mit 25% dem Eigenbetrieb Gemeindeentwicklung und mit 75% dem Gemeindehaushalt zugeordnet. Sie wird kostenneutral eingeführt, weil wir im Gegenzug sämtliche Ansätze für Aushilfen im Bereich des Bauhofes gestrichen haben.

Auf eine Kürzung der Ansätze verzichtet wurde in den Bereichen Bildung, Betreuung – hier wie eben dargestellt sind erhebliche Steigerungen zu verzeichnen- und Feuerwehr. Zum ersten Mal wurde auch ein Ansatz für eine mögliche Genossenschaft zur Anstellung von Ärzten aufgenommen. Dies, obwohl uns Einkommensteueranteile in Höhe von 144.000 € fehlen werden.

Wie geht man weiterhin mit dem Haushalt 2021 um, wenn entscheidende Fragen nicht beantwortet werden? Wir haben uns entschieden, wieder einmal die Ansätze bei der Grundsteuer und Gewerbesteuer sehr konservativ zu kalkulieren. Aus diesem Grund können wir die Abschreibungen von vorneherein nicht voll erwirtschaften.

Als Folge davon legen wir Ihnen einen nicht ausgeglichenen Ergebnishaushalt vor. Sollte der Gemeinderat in den Diskussionen keine Erhöhung von Ausgabeansätzen ermöglichen , bin ich zuversichtlich, dass wir bei einem nur annähernd normalen Verlauf des Jahres

2021 einen großen Teil der Abschreibungen erwirtschaften können, was uns dann wieder Luft für Vorhaben im Finanzplan einräumen wird. D.h., das, was uns in den vergangenen Jahren, besonders auch in den vergangenen Monaten ausgezeichnet hat, nämlich das „Auf Sicht fahren“ erhoben wir zur Leitlinie für unsere Überlegungen zum Haushalt! So haben wir uns bei den Investitionen von dem leiten lassen, was wir Ihnen in den vergangenen Sitzungen vorgestellt haben. Deshalb sollte es für Sie keine Überraschung darstellen, welche Investitionen in die künftigen Jahre verschoben wurden. Und dennoch, trotz der aktuellen Lage, legen wir Ihnen wieder einen Haushalt vor, der ein Volumen des Ergebnishaushaltes von 10.649.850 € und des Finanzhaushaltes von 4.069.400 € aufweist. Zusammen mit den Haushalten des Eigenbetriebs Gemeindeentwicklung und des Eigenbetriebes MOKO wollen wir im nächsten Jahr 7.348.079 € investieren. Großprojekte wie neues Rechenzentrum, das Soziale Projekt Pfarrwiese werden 2021 baulich abgeschlossen.

Die Sanierung und Erneuerung der Mehrzweckhalle läuft auf Hochtouren. Wir rechnen fest damit, dass mit dem Bau des Radweges nach Stetten begonnen werden kann. Der Grunderwerb für neue Baugebiete i.H.v. 400.000 € wird kurz- und mittelfristig durch Kredite finanziert. Alle anderen Vorhaben sind ohne Kreditaufnahmen durchfinanziert. Größere Vorhaben bei der Kläranlage i.H. v. 400.000 € für Betonsanierungen, Ersätze der maschinellen Ausrüstung und Ersatz der Blockheizkraftwerke finden Sie im Ergebnishaushalt. Haushaltsmittel stehen für den Neubau des Bürgerhauses in Stetten zur Verfügung. Wir müssen hier eine Verlängerung des Fertigstellungszeitpunktes erreichen.

Sehr geehrte Damen und Herren Gemeinderätinnen und Gemeinderäte,

ich hoffe, Sie können den auf Sicht gefahrenen Haushalt mittragen. Er ist in dieser Form nur möglich, weil wir in den letzten Jahren vorausschauend unterwegs waren und für Investitionen angespart haben. Ob für einen öffentlichen Haushalt -und ich spreche an dieser Stelle nicht von den Werken bzw. den beiden übrigen Eigenbetrieben- das Erwirtschaften von Abschreibungen so einen hohen Stellenwert besitzen muss, halte ich zumindest für fraglich. Denn, ob wir in 20, 30 Jahren ein Gebäude haben werden oder nicht, entscheidet dann der Gemeinderat. Und das wird voraussichtlich nicht von irgendwelchen nicht erwirtschafteten oder erwirtschafteten Abschreibungen abhängen.

Wir haben uns mit dem vorgelegten Haushalt, bzw. den vorgelegten Haushalten zum wiederholten Mal ein äußerst anspruchsvolles und herausforderndes Programm auferlegt. Wir entwickeln unsere Gemeinde Schritt für Schritt weiter. Ich freue mich darauf, diesen Weg mit Ihnen und den Einwohnerinnen und Einwohnern zu gehen.

Herzlichen Dank meiner gesamten Verwaltung für die summa summarum ausgezeichnete Arbeit während des gesamten Jahres. Dankeschön Ihnen Frau Schwab mit Ihrem Team, dir Tanja für die erstklassige Vorbereitung des Haushaltes.

Frau Schwab wird Ihnen den Haushalt vorstellen, dann obliegt es Ihnen, unsere Arbeit zu beurteilen. Wenn es geht, wollen wir den Haushalt am 10. Dezember beschließen.“

Im Jahr 2021 sind folgende investiven Maßnahmen geplant:

Wesentlichen Investitionen, Veräußerungserlöse, Beiträge und Zuweisungen
(Finanzhaushalt)

Planung 2021

Kostenstelle	Bereich Bezeichnung Vorhaben	Ausgaben	Einnahmen
11100001	**Steuerung**		
	Beschaffung bewegliches Vermögen (Endgeräte Ratsinformationssystem)	19.000,00 €	
11250001	**Grünanlagen, Werkstätten und Fahrzeuge**		
	Beschaffung bewegliches Vermögen	3.000,00 €	
11260001	**Allgemeine Verwaltung**		
	Beschaffung bewegliches Vermögen	5.000,00 €	
	Rathaussanierung (Anbau Fahrstuhlschacht)	140.000,00 €	
11330001	**Grundstücksmanagement**		
	Erwerb von Grundstücken	400.000,00 €	
	Verkauf von Grundstücken		557.000,00 €
12600001	**Brandschutz**		
	Fachförderung Beschaffung HLF 10		11.000,00 €
42100001	**Förderung des Sports**		
	Weiterleitung Fördermittel etc. f. Kunstrasenplatz Stetten		52.000,00 €
42410001	**Mehrzweckhalle Hohentengen**		
	Baukosten (anteilig)	1.700.000,00 €	
	Förderung Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum (anteilig)		449.600,00 €
	Ausgleichstock (anteilig)		180.000,00 €
	Förderung Sportstättenbau (anteilig)		68.000,00 €
53800101	**Ableitung von Abwasser (Kanal)**		
	Kanalbau (allgemein)	50.000,00 €	
	Anschlussbeiträge (allgemein)		500,00 €
	Anschlussbeiträge Gewerbegebiet Riedäcker-Höhen		37.200,00 €
	Kanalbau Wohngebiet Hanfwiesen	235.800,00 €	
	Anschlussbeiträge Wohngebiet Hanfwiesen		8.400,00 €
	Kanalbau Wohngebiet Untere Lenggen	256.740,00 €	
53800201	**Reinigung von Abwasser (Kläranlage)**		
	Anschlussbeiträge (allgemein)		500,00 €
	Anschlussbeiträge Gewergebegebiet Riedäcker-Höhen		22.000,00 €
	Anschlussbeiträge Wohngebiet Hanfwiesen		5.000,00 €
54100001	**Gemeindestraßen**		
	Radweg Hohentengen - Stetten	400.000,00 €	
	Kostenerstattung Land für Radwegbau		300.000,00 €
	Erschließungsbeiträge Gewerbegebiet Riedäcker-Höhen		275.100,00 €
	Erschließung Wohngebiet Hanfwiesen	224.100,00 €	
	Erschließungsbeiträge Wohngebiet Hanfwiesen		205.200,00 €
	Erschließung Wohngebiet Untere Lenggen	458.960,00 €	
57300013	**Allgemeine Einrichtungen und Unternehmen**		
	Sanierung Gemeindegebäude Stetten (anteilige Baukosten	176.800,00 €	
	ELR Förderung (anteilig)		59.000,00 €

	Kapitaleinlagen	- €	
	Kredittilgung	123.300,00 €	
	Kreditaufnahme		500.000,00 €

Kostenstelle	Bereich Bezeichnung Vorhaben	Ausgaben	Einnahmen
	Entnahme Kassenbestand		1.196.350,00 €
		4.192.700,00 €	4.192.700,00 €

Die einzelnen Fraktionen im Gemeinderat geben zum Haushaltsplan für das Jahr 2021 die nachfolgenden Stellungnahmen ab:

Gemeinderat Elmar Maier spricht für die Fraktion CDU

„Lieber Martin Benz,
Liebe Damen Herren der Gemeindeverwaltung,
Liebe Kolleginnen und Kollegen im Gemeinderat,
Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde,

zur Beratung und Beschlussfassung über die Haushaltssatzung mit Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2021 darf ich im Namen der CDU-Fraktion folgende Stellungnahme abgeben:

Die Haushaltsansätze von 2020 betrugen im Ergebnishaushalt 10.382.300,00 €, sowie im Finanzhaushalt 4.373.715,00 €. Die Darstellung erfolgte erstmals auf der Grundlage des „Neuen Kommunalen Haushaltrechts“. Somit betrug die Gesamtsumme: 14.756.015,00 €. Zusätzlich betrug der Ansatz im Wirtschaftsplan Eigenbetrieb 4.345.000,00 €. Die vergleichbaren Ansätze betragen im Haushaltsplan 2021 im Ergebnishaushalt einen Gesamtbetrag an ordentlichen Aufwendungen in Höhe von 10.649.850,00 € bei einem Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge von 10.197.300,00 € also in der Summe ein Minus von 452.550,00 €. Somit können nicht alle vorgeschriebenen Abschreibungen zumindest im Ansatz vorgenommen werden.

Die Darstellung der Veränderungen der Aufwendungen im Plan 2021 zum Plan 2020 zeigen lediglich im Bereich der Transferaufwendungen einen größeren Betragsunterschied dar.

Der Ansatz von 100.000,00 € für Aufwendungen der Ärzteversorgung ist jedoch notwendig und absolut zu begrüßen, denn hier haben wir dringenden Bedarf. Der Ansatz für die Unterhaltung der Grundstücke und den baulichen Anlagen ist auf einen minimal Betrag angesetzt, wobei die aufgeführten Maßnahmen im Bereich der Kindergärten Herdern und Lienheim, sowie im Freibad Lienheim und die Unterhaltungen der Kanalnetze unbedingt erforderlich und sinnvoll sind.

Der Finanzhaushaltsansatz von 4.192.700,00 € ist im Wesentlichen auf die laufenden

Projekte und die mittelfristige Planung der Wohngebietserweiterungen ausgelegt. Die Sanierung und Erweiterung der Mehrzweckhalle, die Barrierefreiheit des Rathauses und der Einstieg in das neue Bürgergebäude in Stetten sind sinnvoll und wichtig.

Der Einstieg in das Baugebiet Untere Lenggen ist ebenfalls erforderlich, denn sowohl die käuflich erworbenen Grundstücke, als auch die Nachfrage an Bauplätzen im Ortsteil Lienheim bedingt eine zeitnahe Umsetzung. Dies gilt natürlich auch für das Baugebiet Hanfwiesen im Ortsteil Bergöschingen.

Besonders erfreulich ist der Einstieg zum Bau eines Radweges nach Stetten. Die Entlastung der Verbindungsstraße, sowie die Sicherheit der Radfahrer bringen eine längst notwendige Verbesserung.

Die geplante Parkflächenerweiterung am Rathausplatz muss leider aus finanziellen Gründen zeitlich verschoben werden. Trotzdem sollte hier zumindest im Jahr 2021 ein schlüssiges Konzept über die Gesamtgestaltung und Nutzungsbedingungen erarbeitet werden.

Auf die Haushalte der Gemeindeentwicklung und des Eigenbetriebes der Moko möchte ich nicht besonders eingehen. Die beiden Großprojekte Rechenzentrum und das soziale Projekt Pfarrwiese werden ja im Haushaltsjahr 2021 baulich abgeschlossen. Dies gilt auch für die langwierige Umgestaltung unserer Nahwärmeversorgung mit Anschluss an die Biogasanlage Boller.

Die Vergabe von Bauplätzen in unserem neuen Gewerbegebiet ist derzeit in der Vorbereitung und bringt uns auch notwendige Rückflussmittel. Bezüglich der Einstellung und dem endgültigen Tätigkeitsprofil eines Facilitymanagers/Ortsbaumeister werden wir ja noch detailliert beraten. Es bleibt nur zu hoffen, dass sich dann auch sachkundige Personen bewerben.

Sowohl Corona bedingt als auch durch die globale Erderwärmung bestehen gewaltige zusätzliche Anforderungen und Aufgaben, die es in Zukunft zu lösen gilt. Die Schäden im Gemeindewald und die damit verbundene Aufforstung mit ganz anderen Baumarten ist hier nur ein einziges kostenaufwendiges Beispiel.

Der Haushaltsplan wurde sehr gut vorbereitet und übersichtlich dargestellt, hierfür herzlichen Dank an Kristina Schwab und alle Beteiligten. Die finanzielle Ausstattung unserer Gemeinde bildet immer die Grundlage der möglichen Handlungsbreite. Zusätzliche Wünsche gibt es immer, aber es muss auch alles finanziert und durchgeführt werden können.

Besonders wichtig und lobenswert ist hier der stets besondere Einsatz von Bürgermeister Martin Benz im Bereich der Beantragung und Zuteilung von Zuschüssen, sowie der Begrenzung der Kreisumlage, hierfür herzlichen Dank.

Es gibt auch im nächsten Jahr und in Zukunft vieles zu tun, nicht zuletzt durch die gewaltige Auswirkung der Corona – Pandemie, sowie im Bereich des Klimaschutzes und deren Langzeitauswirkungen auf unsere Natur.

Packen wir es gemeinsam an, dann bleibt der Erfolg nicht aus.

Zum Abschluss meiner Ausführungen nochmals besten Dank für die stets sehr gute und konstruktive Zusammenarbeit mit der gesamten Verwaltung, aber auch mit den Gemeinderatskolleginnen und Gemeinderatskollegen in der Hoffnung und dem Vertrauen, dass dies auch im Haushaltsjahr 2021 so bleibt.

Im Namen der CDU-Fraktion darf ich die Zustimmung zur Haushaltsatzung mit Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2021 erklären und bedanke mich vor allem für die im Vorfeld im Dialog besprochenen Maßnahmen und die Aufnahme in die entsprechenden Haushaltsstellen.

Besten Dank für Ihre Aufmerksamkeit."

Gemeinderat Christian Brädler spricht für die Fraktion Freie Wähler

„Liebe Bürgerinnen und Bürger, sowie Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde, sehr geehrter Herr Bürgermeister Benz, mit den dazugehörigen Damen und Herren der Gemeindeverwaltung, der Gemeindewerke sowie den Eigenbetrieben, liebe Ratskolleginnen und Ratskollegen,

das Jahr 2020 sollte das Jahr der großen Ereignisse in der Gemeinde werden. Keiner hätte vor einem Jahr gedacht, was alles auf uns zukommen wird. Beruflich wie privat mussten wir auf vieles aus unserem geliebten Alltag verzichten. Auch wird es sicherlich noch eine Weile dauern, bis wir wieder zum Normalzustand zurückkehren können.

Für das Jahr 2021 wird ein steigendes Wirtschaftswachstum prognostiziert. Ob das so kommt, weiß allerdings niemand. Alle fahren, wie man so schön sagt „ auf Sicht". Der Haushaltsentwurf ruft 2021 zur Sparsamkeit auf. Eine konservative Haushaltsplanung ohne große Kreditaufnahmen ist auch in unserem Sinne. Wir finden es richtig, neue Projekte erst einmal zurück zu stellen. Aufgeschoben ist nicht aufgehoben. Die Gemeinde investiert dennoch 7,5 Mio. Euro in diverse Straßen-, Hoch-, und Tiefbauarbeiten.

Wie schon in der letzten Haushaltsrede, möchte ich kurz auf unsere Schwerpunkte eingehen:

1. Stellenschaffung im Bereich Bau- und Liegenschaftsorganisation. Diese Investition wird sich auf Jahre rechnen und auch die Verwaltung beim schnelleren Durchsetzen von Gemeinderatsbeschlüssen entlasten.
2. Lärm und Verkehr: Nicht nur der Fluglärm belastet unsere Bürger täglich, auch der Straßenverkehr an den Hauptverkehrswegen nimmt ständig zu. Mit kleinen Mitteln kann präventiv schon einiges bewegt werden, wie man an den bereits montierten Anzeigetafeln bemerkt. Mit dem Beitritt zur Initiative „Motorradlärm" wurde ein weiterer Schritt in Richtung Verkehrsberuhigung gegangen.
3. Der Bau des Parkplatzes im Zentrum wurde zurückgestellt. Hier sollten Gelder für ein professionelles Parkplatzkonzept mit Parkleitsystem für den Ortskern berücksichtigt werden. An der Entschärfung der Straßenführung im Bereich Pfarrwiese und den Halteplätzen am Kindergarten, halten wir Freien Wähler fest.
4. Unser wichtigstes Anliegen, die ärztliche Versorgung, die Task Force „Ärzte gesucht"

wurde intern gegründet und wir spüren, dass Bewegung ins Spiel kommt. Das wichtigste Gut ist unsere Gesundheit. Ein entsprechender Posten wurde im Haushalt berücksichtigt, was wir natürlich sehr begrüßen. Wir sind uns sicher, wenn weiter mit solchem Elan an die Sache gegangen wird, werden wir mit Erfolg diese Mammutaufgabe lösen können.

Es gibt noch unzählige kleine Projekte, die zur Verbesserung der Lebensqualität in der Gemeinde beitragen. Diese sind bei der Verwaltung deponiert und müssen nicht einzeln aufgezählt werden. Wir sind uns sicher, dass bei entsprechender Luft im Haushalt das ein oder andere umgesetzt werden kann.

Im Namen der Fraktion Freie Wähler bedanke ich mich bei Herrn Bürgermeister Martin Benz, Frau Würz und Frau Schwab, sowie bei allen Bediensteten unserer Gemeinde, den Gemeindewerken und des Bauhofes für ihre Arbeit.

Auch möchten wir uns bei allen Trägern eines Ehrenamtes, die unzählige Stunden in der Freizeit zum Erhalt und der Verschönerung des Dorflebens beitragen, bedanken.

Zu guter Letzt ein herzliches Dankeschön an unsere Kolleginnen und Kollegen im Gemeinderat für die gute Zusammenarbeit.

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!“

Gemeinderätin Roswitha Drayer spricht für die Fraktion SPD

„Liebe Bürgerinnen und Bürger, geschätzte Mitarbeitende in der Verwaltung, sehr geehrter Herr Benz, liebe Kolleginnen und Kollegen im Gemeinderat!

Für unsere Fraktion darf ich zum vorgelegten Haushalt 2021 sprechen:

Diese Pandemie wird uns nicht die Zukunft rauben, deshalb dürfen wir trotz Corona-Mehrausgaben – und trotz Corona-Mindereinnahmen andere wichtige Themen nicht vergessen.

1. Als Gemeinde müssen wir unseren Beitrag zu europäischen und deutschen Klimaschutzzielen leisten. Wir begrüßen den eingeplanten Ansatz für ein Klimaschutzkonzept. Für die Erstellung brauchen wir einen Partner. Wir bitten zeitnah zu prüfen, wer hierfür in Frage kommt, damit das Klimaschutzkonzept 2021 auf den Weg gebracht werden kann.
2. Wir begrüßen, dass unsere Anregung von letzter Woche im Teilhaushalt „Öffentliches Grün/Landschaftsbau und Spielplätze“ das Ziel „Förderung von Biodiversität“ entgegengenommen wurde. Wir regen an, ein Konzept zur Förderung von Biodiversität zu erstellen und jede neue kommunale Maßnahme im grüngestalterischen Bereich naturnah und damit biodiversitätsfördernd umzusetzen sowie Flächen im Bestand nach und nach dahingehend umzugestalten.
3. Die Verwaltung der Zukunft wird digital sein. Wir begrüßen die Einführung des Ratsinformationssystems, aber genau hier möchten wir auf „Sicht fahren“, so wie es von Seiten der Verwaltung auch geplant ist - und abwarten, wie sich die finanzielle Situation der Gemeinde 2021 noch entwickelt.

4. Wir schätzen sehr, dass weder im Bereich der Bildung, noch in der Kinderbetreuung der Rotstift angesetzt wurde; das ist Unterstützung die direkt bei den Familien ankommt; dafür bedanken wir uns.
5. Feuerwehr – das bedeutet Schutz und Sicherheit für unsere Gemeinde. Auch hier sind wir froh, dass keine Kürzung der Ansätze vorgenommen wurde.

Uns hat die Aussage „.. den Weg mit den Einwohnerinnen und Einwohner zu gehen“ gut gefallen.

Herzlichen Dank dafür, Herr Benz.

Wir bedanken uns auch am Ende dieses Gemeinderatsjahres: Bei allen Bediensteten in unserer Gemeinde. Allen, die beim Erstellen des Haushalts mitgearbeitet haben. Beim Gemeinderat für die respektvolle Zusammenarbeit.

Wir stimmen diesem Haushalt zu.“

Gemeinderat Peter Schanz spricht für die Fraktion Bündnis 90/Die Grünen

„Liebe Kolleginnen und Kollegen,
sehr geehrter Herr Bürgermeister Benz,

auch unsere Fraktion von B90/Die Grünen stimmen dem vorgelegten Haushalt sehr gerne zu und auch wir schließen uns dem Lob an die Verwaltung, insbesondere an die Rechnungsamtsleiterin, Frau Schwab, an. Wir freuen uns auch über die Tatkraft und Zuverlässigkeit der gesamten Verwaltung und des Bürgermeisters. Sie alle machen aus unserer Sicht einen guten Job!

Vor einem Jahr hatten wir angekündigt, dass unsere Fraktion Vorschläge für uns wichtige Anliegen machen würde. Dies musste wegen dem Corona-Jahr leider etwas zurückgestellt werden. Erstens hat sich unsere Fraktion wegen der empfohlenen Kontaktbeschränkungen fast nicht getroffen und zweitens hätten solche Vorschläge während der Bewältigung der Corona-Krise nicht den Stellenwert gehabt, den unsere Themen in Wahrheit verdienen.

Deshalb möchten wir noch einmal in Erinnerung rufen, dass die Klimaerwärmung trotz Corona nicht Halt gemacht hat, dass das Artensterben weiter zunimmt, dass trotzdem jeden Tag hektarweise Land verschwendet wird und dass es höchste Zeit wird, dass auch unsere Gemeinde ihren Anteil für einen zukunftsweisenden Wandel erhöhen muss.

Unsere Fraktion möchte sich daher im kommenden Jahr für folgende Themen engagieren und wir hoffen, dazu gute Vorschläge zu machen, wie wir der Verantwortung einer Kommune gerecht werden können:

– Wir könnten viel mehr für den Klimaschutz tun, als wir derzeit machen. Ziel muss es sein, mittelfristig eine CO2-neutrale Gemeinde zu werden.
– Unsere Gemeinde soll ökologischer werden. Der Schutz der Biodiversität bzw. der Verbesserung muss mehr zu Thema werden. Da kann mit etwas gutem Willen und Bewusstsein in einer Kommune viel verbessert werden, ohne dass es viel Geld kostet.

– Das Energiemanagement muss verbessert werden, es sollte eine Möglichkeit für eine innerörtliche Ladesäule gefunden werden, sonst verpassen wir den Anschluss und wir könnten mehr PV-Anlagen auf den kommunalen Dächern installieren.

– Und, last but not least, werden wir uns weiterhin dafür einsetzen, dass wir einen kompetenten Ortsbaumeister bekommen. Bei der neu einzurichtenden Stelle wird von der Stelle eines „Facility-Managers/Ortsbaumeister" gesprochen. Wir möchten jedoch nicht nur einen besseren Hausmeister, der sich um die Liegenschaften kümmert, sondern einen konkreten Ortsbaumeister mit entsprechenden Kompetenzen, der auch selbst mitgestaltet und entsprechende Kontrollfunktionen übernehmen kann. Um die vielen Zukunftsaufgaben in Sachen Klimaschutz und Biodiversität erfüllen zu können, braucht es unbedingt so eine Stelle.

Zum Schluss möchten wir uns bei unseren Gemeinderatskolleg*innen recht herzlich für das gute und faire Miteinander bedanken und wünschen allen ein gutes neues Haushaltsjahr."

Der Gemeinderat stimmt der Haushaltssatzung mit Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2021 zu.

Gemeinschaftsschule Rheintal

Im Namen des gesamten Teams der Gemeinschaftsschule Rheintal wünsche ich Ihnen und Ihrer Familie eine frohe und glückliche Weihnachtszeit und ein gesundes, gutes und erfolgreiches neues Jahr.

Mit weihnachtlichen Grüßen

Timo Feigl, Rektor

Bürgernetzwerk Hohentengen

Miteinander ... Füreinander ... in Hohentengen

Aktuelle Information zu Terminen, Angeboten und den laufenden Projekten finden Sie auf unserer Homepage www.buergernetzwerk.hohentengen.net

Gerne können Sie sich auch persönlich mit uns per Telefon oder E-Mail in Verbindung setzen: Vorsitzender A. Steppeler, Telefon 0 77 42 / 926 98 83 oder buergernetzwerk@hohentengen.net

Der VdK Ortsverband informiert

Ehrenamt im Sozialverband VdK

„Ehrenamt ist für die Gesellschaft unverzichtbar", betonte der neue VdK-Landesvorsitzende, Hans-Josef Hotz, anlässlich des Internationalen Tag des Ehrenamts am 5. Dezember. Er plädierte dafür, ehrenamtliches, bürgerschaftliches Engagement in Vereinen besser zu würdigen. Im Sozialverband VdK Baden-Württemberg e.V. gibt es gut 245

000 Mitglieder aus allen Bevölkerungsschichten und allen Altersgruppen. Davon wirken aktuell 9069 Personen, 4475 Frauen und 4594 Männer, als gewählte Vorstandsmitglieder ehrenamtlich mit. Außerdem engagieren sich 55 Personen als ehrenamtliche VdK-Wohnberater, zudem weitere Aktive als sogenannte Soziallotsen, um vor Ort Basisberatung anzubieten. Darüber hinaus helfen noch viele tatkräftige Mitglieder im Rahmen von Feiern, Veranstaltungen, Ausflügen und Mitgliederbesuchen mit. Seinen ehrenamtlich Aktiven bietet der VdK Schulungen, Workshops und weitere Unterstützung. Interessierte finden viele Informationen auf der Homepage www.vdk-bawue.de unter der Rubrik Ehrenamt. Auch kann man gleich mit seinem VdK-Beitritt ein etwaiges Interesse an einem Ehrenamt im Sozialverband anzeigen.

Vereinfachter Zugang zur Grundsicherung verlängert

Die wegen der Corona-Pandemie geschaffenen Regelungen zum vereinfachten Zugang zu den Grundsicherungssystemen wurden im November über den Jahreswechsel hinaus und bis zum 31. März 2021 per Gesetz verlängert. So will man sicherstellen, dass jeder schnell und relativ unbürokratisch die nötige Unterstützung zum Lebensunterhalt im Bedarfsfall bekommen kann. Dies betrifft den Zugang zum Arbeitslosengeld (ALG) II sowie zur Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung. Demnach ist die Vermögensprüfung für sechs Monate ab Bewilligung ausgesetzt und die Wohn- und Heizkosten werden voll anerkannt. Betroffene können entsprechende Anträge beim Jobcenter im ALG-Falle beziehungsweise beim Sozialamt stellen.

Der Sozialverband VdK berät und vertritt seine bundesweit mehr als zwei Millionen Mitglieder, darunter die 245 000 VdKler im Südwesten, bei Streitfällen mit Sozialbehörden und Sozialversicherungsträgern. Der VdK-Sozialrechtsschutz gehört seit Anbeginn des Verbands vor rund 75 Jahren zu den Kernaufgaben. Darüber hinaus gibt es zwischenzeitlich viele weitere Serviceleistungen.

Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg

Zahl der Rentenberatungen trotz Corona weiterhin sehr hoch

Trotz der Widrigkeiten der Corona-Pandemie ist die Zahl der Beratungen zu Rente und Reha bei der Deutschen Rentenversicherung (DRV) Baden-Württemberg 2020 wieder sehr hoch gewesen: Dies beweise, wie wichtig diese Beratungen seien, so der Vorsitzende der Geschäftsführung der DRV Baden-Württemberg, Andreas Schwarz. Er äußerte sich bei der DRV-Vertreterversammlung, die das oberste Selbstverwaltungsorgan der DRV Baden-Württemberg ist und aus je 15 Mitgliedern der Versichertengruppe und der Arbeitgeber besteht. Sie tagte am Freitag, 11. Dezember, erstmals virtuell in Form eines Videostreams und verabschiedete den Haushalt der DRV Baden-Württemberg für 2021: Er beläuft sich auf insgesamt knapp über 24 Milliarden Euro, rund 1,2 Milliarden oder 5,15 Prozent mehr als 2020.

Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg

Angesichts der schwierigen Corona-Situation habe die Rentenversicherung im Land sehr flexibel reagiert, machte der Vorstandsvorsitzende der DRV, Martin Kunzmann, bei der

Vertreterversammlung deutlich. Die Beratungsleistungen seien auf Telefon- und Onlinedienste umgestellt worden.

Grundrente wird sehr arbeitsintensiv

Auf eine schwierige Zeit im Zusammenhang mit der Umsetzung der Grundrente machten sowohl Martin Kunzmann als auch Andreas Schwarz aufmerksam: Der Verwaltungs- und Personalaufwand sei immens und ohne zusätzliches Personal nicht zu schaffen. Allein bei der DRV Baden-Württemberg würden rund 200 zusätzliche Beschäftigte benötigt. Den Personalbedarf versuche man mit Quereinsteigern zu decken, berichtete der Geschäftsführer. Die ersten 45 neuen Beschäftigten würden derzeit geschult. Die Versicherten, unterstrich Schwarz, dürften davon ausgehen, dass die DRV Baden-Württemberg alles unternehme, um den Zeitplan im Zusammenhang mit der Grundrente einzuhalten. Für die ab Anfang 2021 geltende Grundrente würden ab Mitte 2021 die ersten Bescheide verschickt. Nach und nach würden dann alle Bestandsrentner geprüft. Zwei Botschaften sind Andreas Schwarz besonders wichtig: Alle, denen ein Grundrentenzuschlag zusteht, bekommen ihn auch. Kein Anspruch geht verloren. Und: Ein zusätzlicher Antrag auf Grundrente ist nicht erforderlich.

Rentenreserve aufstocken

Einmal mehr forderte der Vorstandsvorsitzende Kunzmann die Politik auf, die Mindestrücklage der Rentenversicherung von 0,2 auf 0,3 Monatsausgaben anzuheben. Denn allein die Mütterrente II, also die Kindererziehungszeiten für Mütter mit Kindern, die vor 1992 geboren wurden, koste die Rentenbeitragszahler rund 3,75 Milliarden jährlich, so der Vorstandsvorsitzende. Diese und weitere zusätzliche finanzielle Belastungen, die eigentlich die Steuerzahler aufzubringen hätten, sorgten dafür, dass die derzeit noch gut gefüllten Rentenkassen sehr schnell abschmelzen würden. Für dieses Jahr ergebe sich aufgrund der um 4,4 Prozent gestiegenen Ausgaben zum Jahresende für die Rentenversicherung deutschlandweit ein Defizit von schätzungsweise 4,7 Mrd. Euro. Grund hierfür, so Andreas Schwarz, seien vor allem die gestiegenen Rentenausgaben sowie die Aufwendungen für die Krankenversicherung der Rentner. Trotzdem bleibe die Nachhaltigkeitsrücklage zum Jahresende mit den zu erwartenden 36,3 Milliarden Euro (dies entspricht 1,53 Monatsausgaben) immer noch über dem oberen Grenzwert, so Schwarz. Damit sei für 2021 eine Stabilität der Beiträge zu erwarten.

Der Vorstandsvorsitzende Martin Kunzmann begrüßte es, dass die Politik die doppelte Haltelinie auf den Weg gebracht hat. Danach soll das Rentenniveau nicht unter 48 Prozent sinken und der Beitragssatz nicht über 20 Prozent steigen. Weiterhin habe die Politik beschlossen, dass es künftig unter dem Dach der DRV eine digitale Rentenübersicht geben soll. Darin sollen Informationen über die gesetzliche, betriebliche und private Altersvorsorge zusammengefasst werden. Kunzmann betonte weiter, dass die DRV Baden-Württemberg sich schnell, flexibel und immer im Sinne ihrer Kunden den Herausforderungen des Corona-Jahres gestellt habe: Sachlich und fair habe sie sich auch 2020 voll und ganz für die Interessen ihrer Versicherten und Beitragszahler eingesetzt

Den vorliegenden Text und weitere Informationen können Sie auf unserer Internetseite unter http://www.deutsche-rentenversicherung-bw.de abrufen.

Sammeltermine

Biotonne 31. Dezember 2020

Biotonne 08. Januar 2021

Blaue Tonne 11. Januar 2021

Gelber Sack 13. Januar 2021

Restmüll 14. Januar 2021

Alle Abfuhrtermine unserer Gemeinde finden Sie auch unter der Webseite des Landkreises: https://www.abfall-landkreis-waldshut.de/de/termine/abfuhrtage.php?ort=73#abfuhr

Christbaumabfuhr – Samstag, 09. Januar 2021

Ortsteil Hohentengen – Straßensammlung
Im Ortsteil Hohentengen werden die Weihnachtsbäume am Samstag 09. Januar 2021 ab 09.00 Uhr eingesammelt. Stellen Sie diese gut sichtbar an den Straßenrand.

Andere Ortsteile – Einrichtung einer Deponie
In allen Ortsteilen außer Hohentengen – werden Sammelplätze eingerichtet. Die Weihnachtsbäume werden ebenfalls am Samstag, 09. Januar 2021 – nachmittags- bei den Sammelplätzen abgeholt.

Bitte bringen Sie Ihre Weihnachtsbäume erst am Samstag an die folgenden Sammelplätze:

OT Lienheim	Standort Glascontainer (Sportplatz)
OT Bergöschingen	Wiese rechts, an der Küssaburgstraße, direkt vor Übergang Brücke Richtung Hohentengen
OT Stetten	Standort Glascontainer, Bergöschinger Straße
OT Günzgen	beim Buswartehäuschen (Kapellenstraße)
OT Herdern	beim Feuerwehrgerätehaus
Guggenmühle	gegenüber Haus Beck (nicht in Weilergraben)

Sie können ihre Christbäume auch an die Sammelstelle beim Fahrsilo Abzweig Landstraße (gegenüber Aldi Richtung Herdern bringen).

Bitte unbedingt beachten!
Entfernen Sie jeglichen Baumschmuck, vor allem auch Lametta.

Die Gemeindeverwaltung bittet um regen Gebrauch dieser bequemen Entsorgung des Weihnachtsbaumes.

Herr Franco Boller mit seinem Team wird auch dieses Jahr die Sammlung in der Gesamtgemeinde wieder durchführen. Vielen Dank! Sollten Sie Fragen haben wenden Sie sich an Herrn Franco Boller

Agentur für Arbeit

Kurzarbeit – Nach 3-monatiger Unterbrechung Kurzarbeit neu anzeigen

Bundesagentur für Arbeit
Agentur für Arbeit Lörrach

Nach den jüngsten Entwicklungen des Infektionsgeschehens ist damit zu rechnen, dass es in den kommenden Wochen zu weiteren Einschränkungen des wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Lebens kommt. Was bedeutet das für Betriebe, die in diesem Jahr bereits Kurzarbeit angezeigt hatten und nun erneut mit pandemiebedingten Arbeitsausfällen rechnen müssen.

Muss Kurzarbeit neu beantragt werden? Betriebe, die bereits in der Vergangenheit Kurzarbeit angezeigt hatten, müssen beachten, dass bei Unterbrechungen des Leistungsbezugs von mindestens drei zusammenhängenden Monaten der bisherige Anspruch auf Kurzarbeitergeld endet. Dies gilt auch, wenn die Kurzarbeit ursprünglich für einen längeren Zeitraum bewilligt wurde. In diesen Fällen müssen die Voraussetzungen neu nachgewiesen und Kurzarbeit fristgerecht innerhalb des ersten Monats angezeigt werden. Liegen die Voraussetzungen erneut vor, wird die Bezugsdauer ebenfalls neu festgelegt.
Beispiel: Ein Betrieb hat im Frühjahr für den Zeitraum von März 2020 bis Februar 2021 Kurzarbeit angezeigt. Dieser Zeitraum wurde von der Agentur für Arbeit auch bewilligt. Seit August wird in dem Betrieb wieder voll gearbeitet. Wird ab Dezember erneut Kurzarbeit nötig, muss sie im Dezember erneut angezeigt werden. Erst nach dieser Anzeige kann dann monatlich nachträglich eine Abrechnung des Kurzarbeitergelds erfolgen.

Wichtig: Die erhöhten Leistungssätze ab dem vierten beziehungsweise siebten Bezugsmonat stehen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern auch in einem neuen Kurzarbeitszeitraum weiter zu. Die Unterbrechung löst also keinen Neubeginn der individuellen Bezugsdauer aus.

Altersjubilare im Monat Januar 2021

1.1	Epple, Norbert	Keltenweg 16	Hohentengen	70 Jahre
19.1	Russ, Eleonore	Auenweg 19	Hohentengen	75 Jahre
24.1	Sitruk Meyer, Emile	Rheinstr. 32	Herdern	80 Jahre

Touristinfo

Hohentengen am Hochrhein

In der Touristinfo erhalten Sie ALLE Bücher von HERBERT FUCHS, Geschichte und Geschichten; Mein Leben auf dem Dorf; Die alten Eichen erzählen; Die alten Höfe auf dem Südranden und ganz NEU: Die Flur und Wegkreuze in Hohentengen und Pfarrei und Kirche Sankt Maria (anlässlich 500-Jahr-Feier)

Wanderkarte - Aktion Winter: Klettgau Wutachtal statt 5,20 € nur 3,00 €
Bei Amazon ausverkauft – bei uns noch erhältlich!

Katholische Kirchengemeinde Küssaberg-Hohentengen

Pfarrbüros – Weihnachtsferien
Beide Pfarrbüros bleiben vom 23.12.2020 bis einschließlich 08.01.2021 wegen Urlaub geschlossen.

Für seelsorgerliche Notfälle (Trauerfall), wenden Sie sich bitte bei unseren Seelsorgern: Martin Metzler, Tel. 0 77 41 / 31 07 (außer montags); martin.metzler@kath-se-ch.de; Pater Anoop Tel. 0152 / 10 35 86 34: Diakon Wolfgang Spitznagel Tel. 0 77 42 / 57 93

Heiligabend – alle Gottesdienste mit Anmeldung

Donnerstag, 24.12.2020	15:30 Uhr	Krippenfeier in Kadelburg
	16:00 Uhr	Krippenfeier in Rheinheim im Pfarrgarten
	16:30 Uhr	Krippenfeier in Hohentengen
	17:00 Uhr	Christmette in Lienheim
	22:00 Uhr	Christmette in Rheinheim

1. Weihnachtsfeiertag – alle Gottesdienste mit Anmeldung

Freitag, 25.12.2020	10:00 Uhr	Eucharistiefeier in Hohentengen
Freitag, 25.12.2020	10:00 Uhr	Eucharistiefeier in Kadelburg

2. Weihnachtsfeiertag – alle Gottesdienste mit Anmeldung

Samstag, 26.12.2020	08:45 Uhr	Eucharistiefeier in Stetten
Samstag, 26.12.2020	10:45 Uhr	Eucharistiefeier in Dangstetten

ohne Anmeldung:

Sonntag, 27.12.2020	10:00 Uhr	Eucharistiefeier in Hohentengen
	10:00 Uhr	Eucharistiefeier in Rheinheim
Freitag, 01.01.2021	17:00 Uhr	Eucharistiefeier in Hohentengen
Samstag, 02.01.2021	18:30 Uhr	Eucharistiefeier in Stetten
Sonntag, 03.01.2021	10:00 Uhr	Wortgottesfeier in Dangstetten
	10:45 Uhr	Eucharistiefeier in Lienheim
	18:30 Uhr	Eucharistiefeier in Rheinheim
Mittwoch, 06.01.2021	08:30 Uhr	Eucharistiefeier in Rheinheim
	10:30 Uhr	Eucharistiefeier in Hohentengen
Samstag, 09.01.2021	18:30 Uhr	Eucharistiefeier in Dangstetten
Sonntag, 10.01.2021	08:45 Uhr	Eucharistiefeier in Kadelburg
	10:45 Uhr	Eucharistiefeier in Hohentengen
	10:45 Uhr	Wortgottesfeier in Rheinheim

Wir weisen darauf hin, dass die Teilnehmerzahl begrenzt ist und ab sofort die Erfassung der Personendaten in allen Gottesdiensten zwecks Nachverfolgung erfolgen muss. Während des gesamten Gottesdienstes ist ein Mund-Nasen-Schutz zu tragen. Personen mit Krankheitssymptomen können leider nicht am Gottesdienst teilnehmen.

Kinderkirchenteam Hohentengen-Lienheim- Weihnachtsreise an Heiligabend
Wir laden euch ganz herzlich ein, an Heilig Abend mit uns auf Weihnachtsreise zu gehen. Der Start für den kleinen Rundweg ist an der Kirche in Lienheim. Folgt den Lichtern zu den einzelnen Stationen. Laufen könnt Ihr den Weg ab 12:00 Uhr, die Möglichkeit dem Pfad zu folgen besteht bis 20:00 Uhr.

Friedenslicht von Bethlehem
Ab Donnerstag, 17. Dezember 19:00 Uhr steht das Friedenslicht in der Friedenskapelle in Ettikon bereit, um es dort selber abzuholen. In allen Weihnachtsgottesdiensten wird es in unseren Kirchen brennen und in die Liturgie miteinbezogen. Nach den Gottesdiensten und zu den Kirchenöffnungszeiten haben die Gläubigen wieder die Möglichkeit, das Friedenslicht mit nach Hause zu nehmen, um es von dort aus weiter zu verschenken. Gegen eine kleine Spende für das Babyhospital in Bethlehem stehen dazu Öllichter mit dem Motiv des Friedenslichtes zum Mitnehmen bereit. Das Friedenslicht kann bis 06. Januar 2021 in Ettikon geholt werden.

Sternsinger 2021
Leider kann die kommende Sternsingeraktion nicht wie gewohnt durchgeführt werden. So wird aber in jedem Ort unserer Seelsorgeeinheit eine „kontaktlose“ Aktion organisiert.
Wir wünschen Ihnen von Herzen für die nächsten Wochen alles Gute, Gottes Segen und BLEIBEN SIE GESUND!

Röm. Kath. Kirchengemeinde St. Christophorus Küssaberg-Hohentengen
Pfarrbuck 1, 79801 Hohentengen a. H., Telefon 0 77 42 / 92 55- 0, info@kath-se-ch.de

Evangelische Kirchengemeinde Kadelburg

Gottesdienste zu Weihnachten:
angepasst an die aktuelle Corona-Lage
Heiligabend 24.12., 15.00 Uhr Gottesdienst mit Tieren im Klettgau. Gemeinsam mit der Ev. Kirchengmeinde Klettgau laden wir zum Familiengottesdienst zu Weihnachten mit Tieren ein, diesmal im Freien auf der Wiese gegenüber dem Friedhof in Klettgau-Rechberg. Zu diesem Gottesdienst ist eine Anmeldung aufgrund der Maßnahmen gegen Corona nötig. Sie können sich anmelden unter: https://kgklettgau.church-events.de. Wenn Sie kein Internet haben, melden Sie sich telefonisch im Pfarramt mit Name, Adresse und Telefonnummer an. Es besteht Maskenpflicht, die Abstandsregeln müssen eingehalten werden.

Heiligabend, 24.12., 16.30 Uhr Gottesdienst im Freien im Kirchhof der Bergkirche
Geschützt durch warme Kleidung feiern wir unter freiem Himmel Gottesdienst im Ste-

hen (30 min). Zu diesem Gottesdienst ist aufgrund der Maßnahmen gegen Corona eine Anmeldung nötig. Sie können sich über die Homepage www.Bergkirche-Kadelburg.de anmelden oder direkt unter: https://bergkirchekadelburg.church-events.de/. Wenn Sie kein Internet haben, können Sie sich auch telefonisch mit Angabe von Namen, Adresse und Telefonnummer anmelden. Es besteht auf dem gesamten Kirchengelände Maskenpflicht, die Abstandsregeln müssen eingehalten werden.

Ab 16.30 Uhr gleichzeitig für Zuhause: Online-Gottesdienst zu Weihnachten
abrufbar auf YouTube (Bergkirche-Kadelburg), gemeinsam vorbereitet von den Ev. Kirchengemeinden Kadelburg und Klettgau.

1. Weihnachtstag, 25.12.
Bergkirche, 17.00 und 18.00 Uhr
„Das Licht der Welt" - Weihnachten erleben, Gottesdienst als Lichtshow.
Sie sind eingeladen, sich in die Bergkirche zu setzen, einzutauchen in Licht, Ton und Musik und sich so die Weihnachtsgeschichte erzählen zu lassen (ca. 20 min).

2. Weihnachtstag, 26.12.,
Bergkirche, 17.00 und 18.00 Uhr
„Das Licht der Welt" - Weihnachten erleben, Gottesdienst als Lichtshow.
Sie sind eingeladen, sich in die Bergkirche zu setzen, einzutauchen in Licht, Ton und Musik und sich so die Weihnachtsgeschichte erzählen zu lassen (ca. 20 min).

Sonntag, 27.12.,
Bergkirche, 17.00 und 18.00 Uhr
„Das Licht der Welt" - Weihnachten erleben, Gottesdienst als Lichtshow.
Sie sind eingeladen, sich in die Bergkirche zu setzen, einzutauchen in Licht, Ton und Musik und sich so die Weihnachtsgeschichte erzählen zu lassen (ca. 20 min).

Zu allen Terminen ist eine Anmeldung über die Homepage, www.Bergkirche-Kadelburg.de oder direkt über den link https://bergkirchekadelburg.church-events.de/ nötig. Sie können sich auch telefonisch im Pfarramt mit Name, Adresse und Telefonnummer anmelden. Es besteht Maskenpflicht, die Abstandsregeln müssen eingehalten werden.

Mit dem Angebot im Freien, dem Online-Gottesdienst und der Möglichkeit die Botschaft der Weihnachtsgeschichte zu unterschiedlichen Zeiten in kleineren Gruppen zu hören, lädt die Kirchengemeinde ein, auch unter Corona-Bedingungen sicher Weihnachten zu feiern.

SIlvester: Online-Angebot zu Silvester
Neujahr: Ökumenischer Gottesdienst, 17.00 Uhr, kath. Kirche Erzingen

Evangelische und katholische Gemeinden der Region beginnen gemeinsam das neue Jahr: (Bitte auf aktuelle Situation über die Presse oder die Homepage achten).

Offene Bergkirche über Weihnachten
Die Bergkirche ist offen zur inneren Einkehr und zum Gebet.

Gemeindebrief als Weihnachtskalender
Der Gemeindebrief hat die Form eines Weihnachtskalenders. Die Kalender liegen in der Bergkirche zum Mitnehmen aus.

Sorgen, Probleme, Einsamkeit? Wenn Sie mit jemandem reden möchten, können Sie uns gerne jederzeit anrufen: Pfarrerin Andrea Kaiser, Mobil: 0049 1515 25 91 888 Pfarrer Dr. Kaiser, Mobil: 0049 171 422 4125

Evangelisches Pfarramt
Pfarrerin Andrea Kaiser. Sekretariat Susanne Böger: Pfarramt und Home Office. Im Spitz 3, 79790 Küssaberg, Tel: 07741 3613 oder mobil 01515 25 91 888
Bergkirche@web.de, www.bergkirche-kadelburg.de

Alt-Katholische Gemeinden

Dettighofen/Hohentengen/Lottstetten

Katholisches Pfarramt der Alt-Katholiken Dettighofen
Pfr. Florian Bosch, Hauptstr. 31, 79802 Dettighofen
Tel. 0 77 42 / 62 30, Fax 0 77 42 / 85 76 92
E-Mail: dettighofen@alt-katholisch.de

Heiligabend in Dettighofen – Ortswechsel
Der Gottesdienst am 24. Dezember wird vor die Krippe am Schlesi-Brunnen verlegt. Die etwa halbstündige Wort-Gottes-Feier beginnt um 17.00 Uhr und findet bei jeder Witterung statt. Wir freuen uns auf die musikalische Gestaltung durch ein Ensemble des Musikvereins Dettighofen!

Bitte beachten Sie, dass auf dem gesamten Platz (inkl. Kreuzung und zuführende Straßen) eine Mund-Nase-Bedeckung getragen werden und ein Mindestabstand von 1,5 m zu Personen aus anderen Haushalten eingehalten werden muss. Personen, die in den letzten 14 Tagen Kontakt zu Covid-19-Infizierten hatten, selbst infiziert sind oder Symptome einer Atemwegsinfektion aufweisen (Husten, Fieber, Muskelschmerzen, Störung des Geruchs- oder Geschmackssinns, Durchfall oder Übelkeit) können den Gottesdienst leider nicht mitfeiern.

Für diesen Gottesdienst besteht nach dem Beschluss der Bund-Länder-Beratungen vom 13.12.2020 eine Anmeldepflicht: Bitten wenden Sie sich an das Pfarramt, wenn Sie den Gottesdienst mitfeiern möchten. Um gegebenenfalls eine Kontaktnachverfolgung zu erleichtern, erheben wir die Namen, Adressen und Telefonnummern der Mitfeiernden. Gerne können Sie hierfür schon vorab das untenstehende Formular mit Ihren Daten ausfüllen und in die bereitstehenden Gefäße legen. Die Daten werden vier Wochen nach dem Gottesdienst gelöscht.

Gottesdienst am Hl. Abend, 24.12.20, Dettighofen – Kontaktnachverfolgung

Name, Vorname

Anschrift oder Telefonnummer

Zu Zwecken der Auskunftserteilung gegenüber dem Gesundheitsamt oder der Ortspolizeibehörde erheben wir folgende Daten Name und Vorname sowie Anschrift oder Telefonnummer der*des Gottesdienstteilnehmer*in, Ort und Datum des Gottesdienstes

und bewahren die Daten für vier Wochen auf. Nach Ablauf der Frist werden die Daten vernichtet. Rechtsgrundlage hierfür ist § 9 der Bischöflichen Verordnung über den kirchlichen Datenschutz (KDO) im Katholischen Bistum der Alt-Katholiken in Deutschland sowie § 2 der Verordnung des Kultusministeriums Baden-Württemberg über Veranstaltungen von Religions- und Weltanschauungsgemeinschaften sowie Veranstaltungen bei Todesfällen vom 15. Oktober 2020.

Alt-Kath. Pfarramt Dettighofen · Hauptstr. 31 · 79802 Dettighofen · 07742/6230 · dettighofen@alt-katholisch.de

Für rechtzeitiges Erscheinen sind wir dankbar, um für alle einen guten Stehplatz zu finden. Sitzmöglichkeiten müssen selbst mitgebracht werden. Parkmöglichkeiten bestehen vor der Gemeindehalle und der Erlöserkirche.

Wer an den Weihnachtstagen die heilige Kommunion empfangen möchte, ist herzlich zu den Eucharistiefeiern in unseren Kirchen willkommen oder kann sich im Pfarramt melden.

Für alle, die die gemeinsamen Gottesdienste nicht mitfeiern können oder möchten, besteht weiterhin das Angebot „Liturgie für zuhause“, eine Anregung mit Texten und Liedern für häusliche Gottesdienste. Wer Interesse daran hat, findet sie zum Herunterladen auf unserer Homepage oder kann sich ebenfalls im Pfarramt melden.

Im Namen unserer Kirchenvorstände wünsche ich Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest!

Ihr Florian Bosch

Gottesdienste in der kommenden Zeit

Hinweis: Die Sitzplätze in unseren Kirchen sind begrenzt. Wer im Zeitraum vom 24. bis zum 27.12.2020 einen sicheren Sitzplatz haben möchte, wird gebeten, sich bis spätestens einen Tag vor dem jeweiligen Gottesdienst im Pfarramt anzumelden. Vielen Dank!

4. Adventssonntag

Samstag, 19.12.2020	17.00 Uhr	Abendlob im Garten, Hauptstr. 12, Lottstetten
Sonntag, 20.12.2020	10.00 Uhr	Eucharistiefeier, Erlöserkirche, Dettighofen

Heiligabend

Donnerstag, 24.12.2020	17.00 Uhr	Wort-Gottes-Feier, Schlesi-Brunnen, Dettighofen
	22.00 Uhr	Christmette, Heilig-Kreuz-Kapelle, Lottstetten

1. Weihnachtsfeiertag

Freitag, 25.12.2020	10.00 Uhr	Eucharistiefeier, Erlöserkirche, Dettighofen

2. Weihnachtsfeiertag – Heiliger Stephanus

Samstag, 26.12.2020	10.00 Uhr	Eucharistiefeier, Heilig-Kreuz-Kapelle, Lottstetten

Sonntag in der Weihnachtsoktav

Sonntag, 27.12.2020	10.00 Uhr	Familiengottesdienst, Erlöserkirche, Dettighofen. Alle Kinder sind eingeladen, als ihre Lieblingsfigur aus der Weihnachtsgeschichte verkleidet zu kommen!

Oktavtag von Weihnachten – Fest der Namensgebung Jesu

Freitag, 01.01.2021	17.00 Uhr	Ökumen. Neujahrsgottesdienst, St. Georg, Erzingen

2. Sonntag nach Weihnachten

Sonntag, 03.01.2021	10.00 Uhr	Eucharistiefeier, Heilig-Kreuz-Kapelle, Lottstette

Epiphanie – Erscheinung des Herrn

Mittwoch, 06.01.2021	19.00 Uhr	Eucharistiefeier, Erlöserkirche, Dettighofen

Sonntag von der Taufe des Herrn

Sonntag, 10.01.2021	10.00 Uhr	Eucharistiefeier, Heilig-Kreuz-Kapelle, Lottstetten, anschließend Gemeindeversammlung für alle drei Gemeinden

Justizvollzugsanstalt Waldshut-Tiengen

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

Anwärter/innen (w/m/d)

für die Laufbahn des Beamten/der Beamtin

im mittleren Vollzugsdienst im Justizvollzug

Ihr Profil: Sie sollten den Realschulabschluss oder den Hauptschulabschluss mit abgeschlossener Berufsausbildung haben. Eine Ausbildung im Bereich der Gesundheits- und Krankenpflege ist vorteilhaft.

Detaillierte Informationen
erhalten Sie unter www.justizvollzug-bw.de und unter www.jva-waldshut-tiengen.de.

Bei Interesse wenden Sie sich mit den üblichen Unterlagen an die Justizvollzugsanstalt, Bismarckstraße 19, 79761 Waldshut-Tiengen - Herrn Belfiore -.

Unter der Tel.-Nr. 0 77 51 / 881-325 oder 0 77 51 / 881-322 erteilen wir gern weitere Auskünfte.

Amtsgericht Waldshut-Tiengen

Ausbildung zur/zum Justizfachangestellten

Wir bieten eine interessante Berufsausbildung in 2 ½ Jahren ab 1. September 2021 an!

Bewerben Sie sich bei uns - wir freuen uns auf die gemeinsame Arbeit im Team! Eine vielfältige und abwechslungsreiche Ausbildung in unseren Behörden erwartet Sie.

Online-Bewerbung: www.olg-karlsruhe.de, www.agwaldshut-tiengen.de

Weitere Informationen erhalten Sie gerne bei Frau Ebi, Tel. 0 77 51 / 881-393

(Ende des amtlichen Teils)

Die Austräger des Mitteilungsblattes wünschen allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr!

Hohentengen 1:

Winkelstraße, Schulstraße (Ost), Bergstraße, Stettener Straße, Weiherstraße, Hauptstraße (Ost) ab Kaufhüsle, Industriegebiet

Milena Mayer, Telefon 926 09 00

Hohentengen 2:

Auenweg (ab Mühleweg), Mühleweg (Ostseite) Herderner Straße, Merktweg, Hölzleweg, Sonnenrain, Bogenstraße

Kira Härtel, Telefon 91 92 79

Hohentengen 3:

Mühleweg (Westseite), Badstraße, Auenweg ab Mühleweg, Spannerstraße, Rebhalde, Rheinhalde

Janis Moranz, Telefon 9 68 43

Guggenmühle und Zoll:

Ursula Feser, Telefon 92 32 0

Herdern:

Iohannes Piberhofer. Telefon 22 39

Hohentengen 4:

Kirchstraße, Schulstraße (West), Abberger, Fluhstraße, Pfarrgarten, Pfarrbuck, Blumenweg, Hansengel, Felsenstraße, Steigleweg

Rosita Färber,
Telefon 0151 / 624 181 45

Bergöschingen:

Oliver Bernhard,
Telefon 978 01 86

Günzgen:

Kerstin Kalk,
Telefon 73 60

Stetten:

Bernhard Baumgartner,
Telefon 18 18

Lienheim:

Maren Hilfinger
Telefon 854 851

Die St. Georgs Apotheke

Gesund bleiben, sich wohl fühlen . . . und mehr!

Besser abschneiden!

SPAR-GUTSCHEIN

gültig vom 1. bis 31. Januar 2021

20 % Rabatt

einmal gültig für Ihren

gesamten Einkauf*

* - Gültig für rezeptfreie Artikel, die vorrätig sind.
- Gilt nicht für Sonderangebote und ist nicht kombinierbar mit anderen Bonussystemen unserer Apotheke.

Die St. Georgs Apotheke Lauchringen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Hauptstr. 73 • 79787 Lauchringen
☎ 07741/63800 • 07741/63858
www.die-st-georgs-apotheke.de

Pausenlos für Sie im Einsatz!
Mo-Fr: 08:00 - 18:30 Uhr
Sa: 08:00 - 14:00 Uhr

P Acht eigene Parkplätze vor der Apotheke!

Sozialstation aktuell

Wir wünschen Ihnen Allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes und vor Allem ein gesundes Jahr 2021.
Herzlichen Dank für all die schönen Dinge, die wir gemeinsam erleben durften.

Die Mitarbeiter der Sozialstation

Sozialstation Klettgau-Rheintal
& Tagespflege

Hardweg 6, 79771 Klettgau
sst-klettgau.de, info@sst-klettgau.de

Selbstverständlich sind wir auch an den Feiertagen für Sie unterwegs!

Wir pflegen, helfen & beraten

Info: 07742 92340

DANKSAGUNG

Manfred Meier

(Schmiedemeister)

Herzlichen Dank allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlen und durch Wort, Schrift und Geldspenden ihre Anteilnahme bekundeten.

Besonderer Dank gilt

– Herrn Diakon Wolfgang Spitznagel für die einfühlsame Trauerfeier

– dem Bestattungsunternehmen Stoll für die würdige Begleitung.

Hohentengen,im Dezember 2020

Im Namen aller Angehörigen
Martin und Jürgen Meier

HOL- & BRINGSERVICE

Sie haben etwas Besseres zu tun, als in die Werkstatt zu fahren? Kein Problem! Wir holen Ihr Fahrzeug kostenlos ab und bringen es so schnell wie möglich nach dem Werkstatt-Termin wieder zu Ihnen zurück. Auch in Verbindung mit einem Ersatzfahrzeug für 25.- Euro, inkl. 50 Freikilometer pro Tag!

Service | Audi Service | SEAT | Service

Autohaus Amann ...total gut!

Autohaus Amann GmbH • Bundesstraße 14 • 79780 Stühlingen • Tel. 07744/477
mail: service@ahamann.de • website: www.ahamann.de

NATURSTEINE
DER BILDHAUER KELLER
FÜR EIN INDIVIDUELLES GRABMAL
79807 LOTTSTETTEN · HAUPTSTR. 62
07745/7864 · FAX 07745/8548
www.keller-natursteine.de
Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne unseren neuen Grabsteinkatalog

VERBINDEN . VERNETZEN . VERKABELN . **VERTRAUEN**

Unterstützen Sie uns als

Mechatroniker 100% (m/w/d)

Bei uns als Marktführer zu arbeiten bringt Ihnen viele Vorteile:

- Sicherer Arbeitsplatz in einer zukunftsorientierten Branche
- Flache Hierarchie in einem inhabergeführten, gesund wachsenden Familienunternehmen
- Abwechslung durch internationalen Vertrieb
- Flexible Arbeitszeiten
- Die Gehaltsfrage beantworten wir gerne in einem persönlichen Gespräch – Sie werden überrascht sein
- Informieren Sie sich in der Rubrik WIR unter www.vetter-kabel.de über weitere Argumente, warum es sich lohnt, Teil des Vetter-Teams zu werden

Ihre Aufgaben sind:

- Aufbau, Inbetriebnahme, Service und Wartungen von Kabelspulanlagen sowie elektronischen und mechanischen Glasfaserkabel-Einblasgeräten
- Elektroprüfungen an beweglichen Anlagen
- Aufbau von elektrischen Anlagen
- Kunden-Einweisungen und Vorführungen von Geräten und Anlagen
- Mitarbeit im Montageprozess bei Produktmontagen

Sie bringen mit:

- Abgeschlossene Berufsausbildung und einige Jahre Berufserfahrung als Mechatroniker oder Elektroniker
- Kenntnisse in Steuerungstechnik
- Sorgfältige und strukturierte Arbeitsweise
- Organisationstalent und Belastbarkeit
- Kommunikationsstärke und sicheres, freundliches Auftreten
- Reisebereitschaft ca. 10%
- Gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift

BEWERBEN SIE SICH **JETZT!**

Vetter GmbH Kabelverlegetechnik · D-79807 Lottstetten · Tel. +49 7745 92 93-610
Herr Christian Wallner · bew@vetter-kabel.de
www.vetter-kabel.de

Liebe Patienten, Geschäftspartner, Mitbürger, Freunde, Bekannte und alle Anderen die es betrifft!

Wir alle befinden uns derzeit, in einer, von uns nicht vorhergesehenen Ausnahmesituation. Die ganze Welt um uns herum, die Menschen, die Tiere und die Natur, hatten die einmalige und wunderbare Gelegenheit, einmal in sich zu gehen, zur Ruhe zu kommen, tief durchzuatmen, sich zu regenerieren und den Blick dabei auf die wesentlichen Dinge unseres Lebens zu lenken.

„Was ist uns wirklich wichtig?" „Was macht uns zufrieden und glücklich?"

„Wie gehen wir mit unseren Eigenen, und mit den Ressourcen unseres Lebensraumes um?"

„Wie behandeln wir unsere Mitmenschen?" Und…

„Wohin führt uns das alles?"

Mein ganz eigenes und persönliches Schicksal wollte es, dass ich mich schon ein paar Monate mit diesen Fragen auseinandersetze. Die Menschen, welche mich gut kennen, wissen, dass ich mich immer gerne, für meine Aufgaben und Mitmenschen einsetze. Mein Focus war und ist es, jede Krise auch als eine Chance auf etwas Neues und Großartiges zu sehen. Deshalb habe ich mich dazu entschieden,innezuhalten, Kraft zu tanken und Schritte zu unternehmen, die es mir möglich machen, gestärkt und mit neuem Mut in die Zukunft zu starten.

Aber, wie es immer im Leben ist, damit etwas Neues beginnen kann, ist es nötig, sich von „Altem" und „Gewohntem" zu trennen. Loszulassen, ohne Groll, um offen zu sein, für die wunderbaren Dinge, die sich einem dann eröffnen.
Aus diesem Grund, teile ich Ihnen mit, dass meine Praxis, wenn auch schweren Herzens, aus persönlichen, gesundheitlichen und auch wirtschaftlichen Gründen, geschlossen wird!

Gerne möchte ich Ihnen noch die Gelegenheit geben, Ihre persönlichen Dinge abzuholen, Ihre Gutscheine einzulösen und sich zu verabschieden.

Sie erreichen mich unter 0 77 42 / 85 83 19 um einen Termin dafür zu vereinbaren.
Zum Treffen bitte Maske mitbringen, Sicherheitsabstand und Hygienemaßnahmen einhalten!!!

Für Ihr großes Vertrauen, Ihre langjährige Treue und auch Ihr Wohlwollen bedanke ich mich und wünsche Ihnen und Ihrer Familie gesegnete Weihnachten und einen gesunden Start ins Jahr 2021

Herzlichst! Ihre Physiotherapie CZimmermann Claudia Zimmermann

Physiotherapie Claudia Zimmermann · Kirchstr. 9a · 79801 Hohentengen · Tel. NEU 0 77 42 / 85 83 19

Damen Reitermantel Gr. 38

Marke Felix Bühler, hochwertig wie neu, braun mit Karomuster. € 50,–

Telefon 0176 / 32 63 21 16.

2-Zimmer Einliegerwohnung

Stetten, 73 qm, mobliert, sep. Eingang, Parkplatz, ab sofort oder nach Vereinbarung zu vermieten.

Warmmiete € 650,–

Telefon 0 77 42 / 978 05 36

4-Zi-Wohnung zu vermieten

Altbau im Ortsteil Hohentengen. 4 großzügige Zimmer, davon 2 Durchgangszimmer. 2 Bäder, die Fenster und die Küche wurden renoviert.

Garage und Stellplatz vorhanden. Neue Holzpelletheizung. Freisitz im Hof. Wfl. ca. 140 qm, 950,-€ + NK.

Kontakt: +49 (0)151 / 23 35 89 73

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht:

Schreinermeister
Ingo Gems
Rheinstraße 4, Herdern

Zum Jahresende danken wir für die gute Zusammenarbeit.

Wir wünschen Ihnen fröhliche Weihnachten, Zeit zur Entspannung, Besinnung auf die wirklich wichtigen Dinge sowie Gesundheit, Erfolg und Glück im neuen Jahr.

Unseren Gästen,
Freunden und
Bekannten
die besten
Wünsche
für ein frohes
Weihnachtsfest
und ein gesundes
neues Jahr.

Wir hoffen
auf ein baldiges
Wiedersehen!!!

Mit herzlichen Grüßen
Katharina, Willy
und Linus Hübner

Gasthaus «Kapellenecke»
Günzgen

3-Zimmer-Wohnung Hohentengen

mit Balkon ab sofort frei.

Monatliche Miete
€ 620,–, NK € 120,–

Telefon 0176 / 32 63 21 16

Sind Sie ein begeisterter 450,– Euro-Jobber? (m,w,d)

Mithilfe bei der telefonischen Kundenqualifizierung für frühzeitiges Nachwuchsmarketing.

Was Sie mitbringen:

- die Voraussetzung, ungestört von zu Hause aus zu telefonieren
- großes Interesse am Thema Jugend und Berufswahl
- Freundlichkeit, Kontaktfreudigkeit und Durchhaltevermögen

Was wir bieten:

- Mini-Job für zu Hause oder bei uns am Arbeitsplatz (nach Absprache)
- bis zu € 450,– im Monat für Anrufe an ausbildende Unternehmen
- Möglichkeit, bei Eignung zusätzlich Provisionen zu gewinnen

Vermittlungshonorar:

- € 100,– für Sie, wenn Sie uns jemanden für diesen Job vermitteln können (nach erfolgreicher Probezeit von 3 Monaten)

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Barbara Schmolke freut sich auf Ihre E-Mail:
bschmolke@berufskunde.de

AMACHER-JOBMEDIA
Berufskunde-Verlag der Alfred Amacher GmbH
Küssaburgstraße 20
79801 Hohentengen-Bergöschingen
Tel. +49 77 42 / 47 33
info@berufskunde.de | www.berufskunde.de

Frohe Weihnachten
Gesundheit
und viel Glück
im neuen Jahr!

... wünscht das Team der hochrhein Apotheke

www.hochrhein-apotheke.de
Jetzt Bestellung auch per App möglich.
QR-Code scannen und „deine Apotheke" laden.

Frohe

Weihnachten
und viel Glück im neuen Jahr

wünschen Ihnen

MP

Jenny, Dagmar und Joachim

Bitte bleiben Sie gesund!

EVKR
ENERGIEVERSORGUNG KLETTGAU-RHEINTAL

Wir halten unsere Preise in 2021 stabil! *

Frohe Weihnachten

und energiereiche Festtage

Allen Kunden und Geschäftspartnern ein herzliches Dankeschön für das in uns entgegengebrachte Vertrauen im Jahr 2020. Wir wünschen einen guten Start ins neue Jahr und freuen uns auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit!

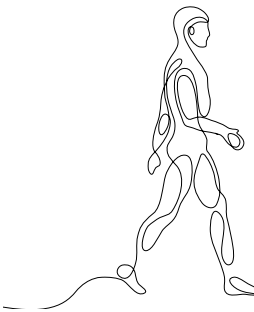
Am 23.12. und 30.12. sind wir von 8-12 Uhr für Sie da.

** ab dem 01.01.2021 gilt wieder die Mehrwertsteuer von 19%.*

Industriestraße 19 | 79771 Klettgau | Tel: +49 7742 85675-0
Mail: service@evkr.net | Web: **www.evkr-gmbh.de**

may & team
physiotherapie

Liebe Patienten, liebe Ärzte mit ihren Mitarbeitern,
wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen Ihnen ein erholsames Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.



Ihr Physiotherapie - Team
Tamara May & Martina Brutsche

physiomay.de

Massagegutscheine als gesunde Geschenkidee

Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr, verbunden mit einem herzlichen Dankeschön für die gute Zusammenarbeit.

PRIVATPENSION BRÄDLER

Wir wünschen unserer Kundschaft erholsame Feiertage mit einem frohen, besinnlichen Weihnachtsfest und einen guten Start ins Jahr 2021

WIESNER
Hörgeräte

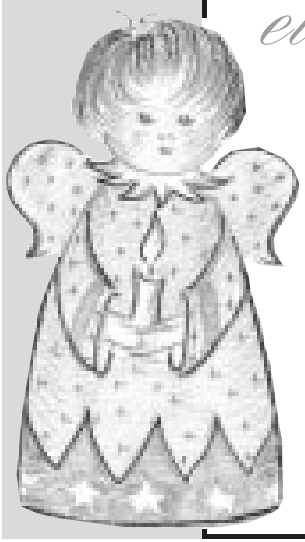
Kaiserstraße 9 (am oberen Tor), 79761 Waldshut, Fon 0 77 51/43 43
Hauptstraße 71, 79761 WT-Tiengen, Fon 0 77 41/6 33 11
info@wiesner-hoergeraete.de | **www.wiesner-hoergeraete.de**

Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten besinnliche Feiertage und einen guten Start ins neue Jahr!

Familie Erich Sutter

Gipsergeschäft

Rheintalstraße 21a
79801 Lienheim



Wir wünschen allen Kunden und Freunden

ein besinnliches Weihnachtsfest

Gartenbau
SALOMON
Inh. Harald Salomon
Gewerbestr. 17
79801 Hohentengen a.H.

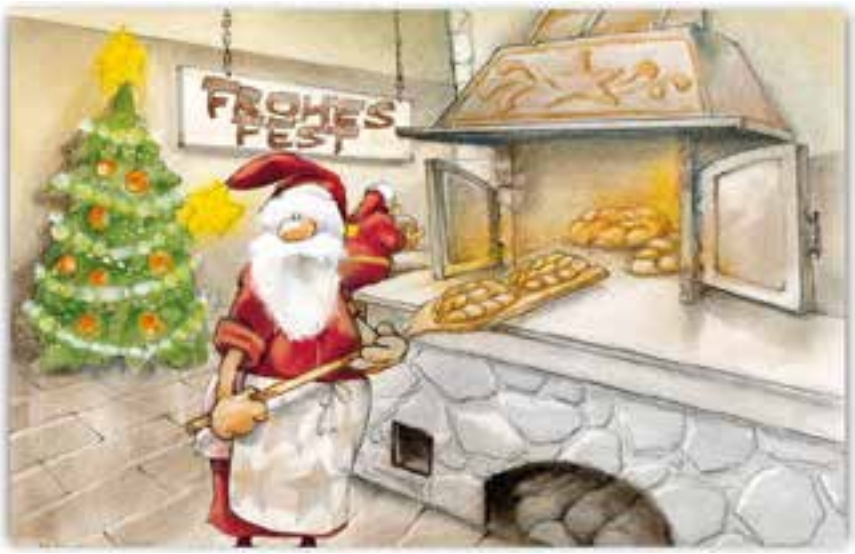
Wir wünschen allen Gönnern, Spendern und Freunden sowie Passiv- und Aktivmitgliedern fröhliche Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2021.

Wir bedanken uns von ganzem Herzen bei den Vereinen, Sponsoren und Anwohnern.

Ihr habt es möglich gemacht, dass unser Narrentreffen ein totaler Erfolg geworden ist!

In dieser schwierigen Zeit, ist das eine schöne Erinnerung!

Eure Narrenzunft Bohnenviertel e. V.



Café & Bäckerei Gelo

Wir wünschen allen besinnliche und gesunde Festtage.

Familie Christou und Mitarbeiter

Unsere Bäckerei ist am 24. und 31. Dezember bis 14.00 Uhr geöffnet.
Am 25., 26.12. und 01.01 haben wir geschlossen.

Frohe Weihnachten

Herzlichen Dank
für Ihr Vertrauen im vergangenen Jahr.
Wir wünschen allen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten ein
besinnliches Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr.
Bleiben Sie gesund!
Ihr Reisebüro in Rheinheim:
Ivana Fischetti, Jennifer Schmitt,
Susi Albrecht, Heiner Patrzek

Tangram Travel
Alle Reisen dieser Welt
Tel. 07741 - 966 09 90 * reisen@tangram-travel.de

Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr, verbunden mit einem herzlichen Dankeschön für die gute Zusammenarbeit.

Floris Holzservice

Küssaburgstaße 2
79801 Hohentengen-Bergöschingen
www.florisholzservice.de
info@florisholzservice.de
Telefon 0 77 42 / 9 14 66

homlicher
küche·raum·manufaktur

ZUHAUSE 2020

In diesem Jahr war so vieles anders. Aber eines wird sich nicht ändern: unsere Dankbarkeit.

Wir sind wirklich dankbar für so viele Kunden, die uns in den letzten Monaten Ihr Vertrauen geschenkt haben. Ob eine neue Küche oder Möbel aus unserer Schreinerei – Danke allen, die gerade jetzt gesagt haben: Wir wollen Zuhause genießen.

Von Herzen wünschen wir Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und dass Ihr Zuhause ein Ort ist, an dem Sie Kraft tanken können, neuen Mut und Energie, für all das, was jetzt wichtig ist.

Ihre Sonja & Christian Homlicher mit dem ganzen Homlicher-Team

Bitte beachten Sie unsere kurze Winterruhe:
Am 24.12. und vom 31.12.2020 - 06.01.2021 bleibt die Ausstellung geschlossen.

Wir bedanken uns für die angenehme
Zusammenarbeit im alten Jahr
und wünschen Ihnen besinnliche
Weihnachtstage und einen guten Start in's 2021.

Wir starten am 11. Januar 2021
ins neue Arbeitsjahr!

druckstudio feser

weiherstraße 8
79801 hohentengen a.h.
fon 0 77 42 / 92 32-0
info@feser.de

Hartenstein

IHRE PENSION IN HOHENTENGEN AM HOCHRHEIN

Wir wünschen unseren Gästen, Freunden und Bekannten besinnliche Weihnachten sowie Gesundheit und Zufriedenheit für das Jahr 2021.

Hanneliese Minor mit Team

Wochenmarkt Hohentengen

Wochenmarkt macht 10 Wochen Winterpause

Unser Markt macht Winterpause vom 25. Dezember 2020 bis einschließlich 26. Februar 2021.

Ab dem 5. März 2021 freuen wir uns wieder auf Ihr Kommen!

Das Team vom Wochenmarkt wünscht allen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest, sowie einen guten Rutsch in das neue Jahr 2021.

Frohe Weihnachten und die besten Wünsche
zum neuen Jahr.

auch Hausbesuch

Wimpernstyle und med. Fusspflege
Elke Kohlbrenner, Tel.: 9 22 314
www. fusspflege-hohentengen.de

Herzlichen Dank

für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr.

Frohe Weihnachten und ein friedvolles 2021.

Familie Günther Hofmann
Heizungsbau
79801 Hohentengen a. H.

Bauern Markt
Hohentengen Pfarrbuck 1

Ein Jahr neigt sich dem Ende zu.
Zeit zum Nachdenken,
Zeit zu Danken,
Zeit zu Hoffen
Zeit zur Zuversicht.

Wir wünschen unserer Kundschaft und allen Einwohnern ein friedvolles Weihnachtsfest, Gesundheit, Glück und Erfolg im neuen Jahr.

Am **Mittwoch, 23. Dezember 2020** ist der Bauernmarkt von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.

Am **Freitag, 08. Januar 2021** bleibt der Bauernmarkt geschlossen.

Ab **Freitag, 15. Januar 2021** sind wir wieder für Sie da.

Ihr Bauernmarkt Team.

Freie Wähler
Hohentengen am Hochrhein

Das Jahr 2020 war für uns alle nicht leicht
und wir mussten lernen auf vieles zu verzichten.

Bei allen negativen Veränderungen wurde
jedoch im Positiven unser Blick darauf geschärft,
was im Leben wirklich wichtig ist und wie
fragil und schützenswert unser geliebter Alltag ist.

Wir wünschen allen Mitgliedern, Mitbürgern und
Mitbürgerinnen ein erholsames Weihnachtsfest
und für das neue Jahr viel Glück, Erfolg
und vor allem Gesundheit.

Freie Wähler
Hohentengen

★

Wärme
Sterne
Wintermärchen
Flügel
Familie
Kaminfeuer
Besinnlichkeit
Schlittenfahrt
Lachen Tannenbaum
Freude Liebe
Schnee Geschenke
Kerzen Herzenswünsche
Weihnachten
Fest
Träume
Zeit

Unser ganzes Team wünscht Frohe Festtage und ein gesundes und erfolgreiches Neues Jahr

thoma
METALLBAU UND STAHLBAU

www.metallbau-thoma.de

Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten, erfolgreichen Start ins 2021.

Ihr Team von

STYLE by Sven INN

Sven Amann
Friseurmeister
Industriestraße 8
79801 Hohentengen
✆ 0 77 42 / 85 84 00
www.stile-inn.de

Frohe
Weihnachten
und ein
gutes, erfolgreiches
Neues Jahr wünscht

Familie Waßmer

Tankstelle und Autohaus
79771 Klettgau-Grießen
Tankstelle Telefon 0 77 42 / 854 03 84

Unsere Werkstatt ist vom 28. Dezember 2020
bis einschließlich 8. Januar 2021 geschlossen.

Die besten Wünsche.
Frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und sind auch im neuen Jahr Ihr Partner rund um die Themen Absicherung, Wohneigentum, Risikoschutz und Vermögensbildung.

Versicherungsbüro Mayer
Bergstraße 1 · 79801 Hohentengen · Telefon 07742 5882
markus.mayer@wuerttembergische.de
www.wuerttembergische.de/markus.mayer

W&W württembergische
Ihr Fels in der Brandung.

Wir wünschen allen Freunden und Bekannten ein schönes, gesegnetes Weihnachtsfest. Zum Jahreswechsel möchten wir uns für das Vertrauen und die Treue recht herzlich bedanken.
Für das neue Jahr wünschen wir alles Gute und hoffen auf eine weitere gute Zusammenarbeit.

Ihre

Firma Meier und Söhne mit Familien
Bauschlosserei GmbH
Meisterfachbetrieb
Hohentengen am Hochrhein

Besinnliche Weihnachtsfeiertage und alle guten Wünsche für ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.

Nicola Cassisi
Fliesenverlegung Meisterbetrieb

Fliesen Platten Mosaik Natursteinarbeiten Treppenbeläge

D-79771 Klettgau-Erzingen ◆ Im Langen 10 ◆ Tel. (0049) 07742 858 752
info@cassisi-fliesenverlegung.de ◆ www.cassisi-fliesenverlegung.de

Allen Gästen des SC Vereinsheims wünschen wir gesunde besinnliche Weihnachten und einen guten, erfolgreichen Start ins 2021!

Euer Vereinswirt
Erwin & Team

Stefanie
SCHÄUFFELE
Zahnärztin
Ein Grund mehr zu lächeln

www.grafikdesign-lacina.de

Frohe Weihnachten
und ein gesundes &
gutes neues Jahr 2021

Kirchstraße 2 · D-79801 Hohentengen
Tel: +49(0)77 42 - 58 20 · www.zahnaerztin-schaeuffele.de

Zum Weihnachtsfest
besinnliche Stunden

Zum Jahresende
Dank für Ihr Vertrauen

Zum neuen Jahr
Gesundheit, Glück und Erfolg und weitere gute Zusammenarbeit

Boller's
Kaufhüsle

Wir wünschen allen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten
frohe Weihnachten und Gesundheit,
Glück und gute Fahrt im neuen Jahr!

Autohaus Rehm

Hermes

Familie Maier und Mitarbeiter

Telefon 0 77 42 / 57 57
www.kfzundbike.de · mail@kfzundbike.de

**Betriebsferien von Donnerstag, 24. Dezember 2020
bis einschließlich Samstag, 9. Januar 2021.
Ab Montag, 11. Januar sind wir wieder für Sie da.**

Schöne Festtage
und einen guten Rutsch ins neue Jahr
wünscht allen Kunden und Bekannten

Heizung · Sanitär · Solar
Paul Sutter mit Familie
Lienheim

★

Stille Nacht

O du Fröhliche

Tochter Zion

Last Christmas

Gloria in Excelsis Deo

Christmas Drummer Boy

All i want for Christmas is you

Morgen Kinder wird `s was geben

Have yourself a merry little christmas

Drei Nüsse für Aschenbrödel

Mary`s Boy Child

Away in a manger

Wir wünschen allen Ehren- und Passivmitgliedern, unserem Nachwuchs, Freunden und Gönnern

Frohe Weihnachten und Alles Gute für das neue Jahr.

Leider lässt Corona das schöne und traditionelle Weihnachtslieder Spielen in diesem Jahr nicht zu.

Wir freuen uns schon darauf, wenn wir wieder für Sie Musik machen dürfen!

Ihr MV Stetten-Bergöschingen

Dr. med.
Thomas Asaël

Facharzt für Allgemeinmedizin

Hombergstr. 4 · 79798 Jestetten · Telefon 0 77 45 / 92 60 90
Email: asaelpraxis@gmx.de · www.arzt-jestetten.de
Akademische Lehrarztpraxis der Uni Freiburg

Zur Verstärkung des Teams in unserer lebhaften, modernen Hausarztpraxis suchen wir ab sofort:

eine **Medizinische Fachangestellte** (m/w/d),
gerne auch **Verah** (m/w/d)
100%

eine **Medizinische Fachangestellte** (m/w/d)
in Teilzeit 70%

Einen **AZUBI zur Medizinischen Fachangestellten** (m/w/d)
Beginn: 2021

alle Jahre wieder...

Weihnachtszeit

Liebe Kunden,

wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie
eine ruhige und besinnliche Weihnachtszeit
und viel Glück im neuen Jahr, verbunden
mit einem „Dankeschön“ für die
angenehme Zusammenarbeit.

Ihr Hauser-Team

...bei Anruf Service!

Bad - Heizung - Blechnerei
HAUSER GmbH

79798 Jestetten I Hohentwielstr. 3 I Tel. +49 (0)7745 92070 I www.hauser-jestetten.de

Am Ende des alten Jahres
möchten wir uns für das
erwiesene Vertrauen
bedanken und wünschen
frohe Weihnachten und
ein gesundes
und erfolgreiches
Neues Jahr.

Betriebsferien
vom 04.01. bis 09.01.2021

RAINER
STARK
Ihr
KFZ-Meisterbetrieb
in Lienheim

In dieser besonderen Zeit wird wieder einmal bewusst, dass alles Erreichte nur mit der Hilfe vieler Anderer gelingen konnte.

Deshalb sagen wir jetzt einfach mal: Danke!

Weil wir uns über Ihre Treue und Ihr Vertrauen in unser Autohaus freuen. Wir wünschen Ihnen zauberhafte Festtage, vor allem Gesundheit und ein gutes, erfolgreiches sowie sicheres Jahr 2021.

autohaus Strittmatter GmbH

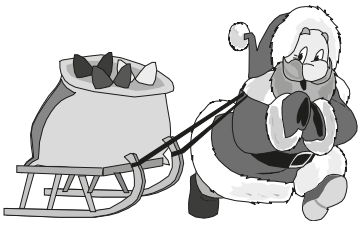
Hohentengen - Tel. 07742 1091 - www.autohaus-strittmatter.de

Waschkarte
SB-Center
autohaus Strittmatter GmbH
79801 Hohentengen - Industriestr. 2
Tel.: +49 7742 1091
www.autohaus-strittmatter.de

Geschenk-Idee

Fahrzeugwäsche ab 6,-€
Ein Geschenk, das jeder brauchen kann.

Mit herzlichen Weihnachtsgrüßen danken wir unseren Kunden für das erwiesene Vertrauen und wünschen frohe Festtage sowie ein gutes neues Jahr.



Familien Richard Wagner und das EDEKA-Team

Emarkt WAGNER

EDEKA 79801 Hohentengen · Hauptstraße 14 · Tel. 0 77 42/92 31-0

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes, gesundes Neues Jahr wünschen wir allen Kunden, Freunden und Bekannten.

Familie Gerhard Schimanski
Gartenbau und Hofbefestigung
Lienheim

Für die kommenden Feiertage wünschen wir Ihnen wohlverdiente Erholung und eine stille, aber auch fröhliche Zeit mit Ihren Lieben.

Gesundheit und Glück sollen Sie begleiten und ihnen ein spannendes neues Jahr bescheren.

Weihnachtliche Grüße

Familie Rudolf und Peter Schäuble
Elektro-Fachgeschäft, Günzgen

Im Grunde sind es immer die Verbindungen mit Menschen, die dem Leben seinen Wert geben.

(Wilhelm von Humboldt)

Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit und ein gutes Jahr 2021.

Ihr SPD-Ortsverein Hohentengen
www.spd-hohentengen-am-hochrhein.de

Vielen herzlichen Dank für das mir entgegen gebrachte Vertrauen.

Besinnliche Weihnachten,
Zuversicht und ein
gesundes neues Jahr 2021.

Sabine Schilling-Boller

Praxis für Naturheilkunde
79801 Hohentengen
Tel. 0 77 42 / 91 93 65
www.naturheilkunde-hohentengen.de

Unserer Kundschaft möchten wir für das uns erbrachte Vertrauen danken und wünschen allen für das kommende Jahr Gesundheit und Wohlergehen.

Familie Konrad Rutschmann

Inh. Bernhard Rutschmann

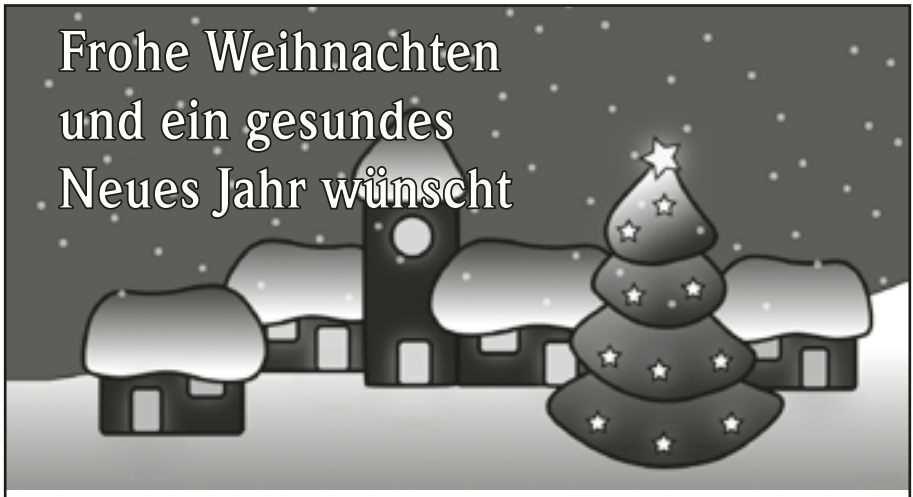
Zimmerei - Schreinerei - Gerüstbau
Innenausbau - Treppen - Haustüren - Glaserei

Badstr. 5, 79801 Hohentengen a. H.
Tel. 0 77 42 / 57 85, Fax 48 75

Frohe Weihnachten
und die besten Wünsche
zum Jahreswechsel.

Naturheilpraxis Simone Hartmann

Im Klausen 1
79801 Hohentengen
www.naturheilpraxis-hohentengen.de



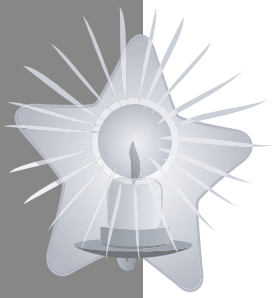
WOHNBAU STEINBRUNNER
Steinbrunner Wohnbau GmbH
Hohentengen · Guggenmühle
Telefon 0 77 42/45 67 · Fax 0 77 42/45 69

© PRIMO

WIR WÜNSCHEN
FRÖHLICHE WEIHNACHTEN UND
EINEN GUTEN RUTSCH INS NEUE JAHR!

ROHR ROLLADEN GMBH

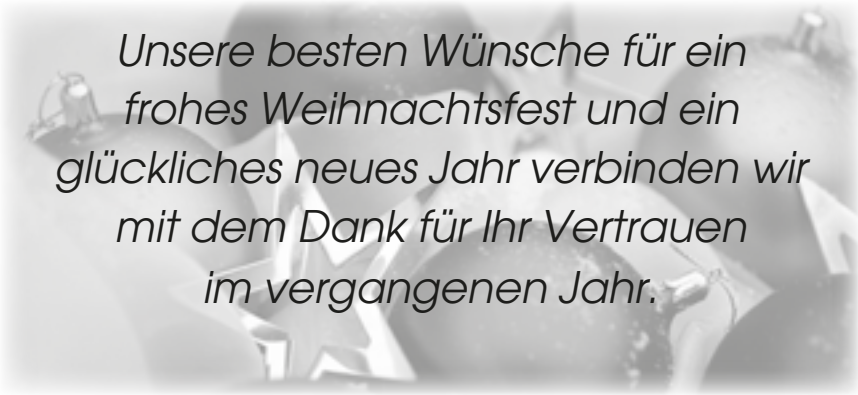
Im Kroh 8 • 79790 Kadelburg
Tel. 07741/5170 • Fax 64331
info@rohr-sonnenschutz.de
www.rohr-sonnenschutz.de



Wir wünschen allen unseren
Gästen, Freunden
und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr.

Familie Albrecht
und Mitarbeiter

Hirschen Stetten



Familie Alfred Thoma

Kohlen, Heizöl, Propangas, Holzpellets
Torf, Gartendünger, Pflanzenschutzmittel

Hohentengen am Hochrhein

Zur Jahreswende

danken wir unserer Kundschaft
für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen
und wünschen frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Holzbau Boller-Berger GmbH

Familie Christian Boller-Berger
Hohentengen-Lienheim

Frohe Festtage

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen
im vergangenen Jahr. Wir wünschen all
unseren Kunden, Freunden, Bekannten
ein besinnliches Weihnachtsfest
und ein gutes 2021.

Elektro Birnbaum
Volkenbachweg 2
79807 Lottstetten-Balm
www.birnbaum-balm.de
0 77 45 – 91 95 76

Elektro Birnbaum
Kaffeemaschinen · Hausgeräte
Fernsehen · HiFi · Telefon · Sat · BK

Ein außergewöhnliches Jahr geht zu Ende...

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten eine festliche Weihnachtszeit sowie alles Liebe und Gute für das neue Jahr!

Wir bedanken uns für Ihre Treue und freuen uns, ab dem 12. Januar wieder für Sie da sein zu dürfen!

Bleiben Sie gesund!

Claudia, Silvia, Luigi und Anna

Salon Zimmermann

Hauptstraße 48
79801 Hohentengen
Telefon 59 92

Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes, gesundes Neues Jahr!

Familie Uwe Hecht

Hauptstraße 58 - 79801 Hohentengen
Telefon 0 77 42 / 64 39 - Mobil 0179 / 530 97 67 - www.gruen-und-mehr.com

Wichtige Telefonnummern

Polizei 110
Polizei Waldshut 0 77 51 / 83 16-0

Notruf 112
(Notarzt, DRK Feuerwehr)

Krankentransport
(ohne Notfall) 0 77 51 / 19 222

Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117
Allgemeinarzt, Zahnarzt
außerhalb der Sprechzeiten 01805 / 19 292 430
Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst
01803 / 222 555-30
Vergiftung, Behandlungszentrum Freiburg
0761 / 27 04-361
DRK-Fahrdienst (mobiPlus, Hausnotruf)
0800 / 00 79 761
DRK Hausnotruf - Info: 0 7751 / 87 35-55
DRK-Dienste für Senioren 0 77 41 / 969 77 10
Beratungsstelle für barrierefreies Wohnen:
0 77 41 / 91 35 44

Apotheken-Notdienst
www.lak-bw.notdienst-portal.de

Flugverkehr
Beschwerden: Abweichungen,
ungewöhnliche Flugmanöver:
Lärm-Hotline 0041 43 81 62 131
Fax 0041 43 81 64 780
laerm@zurich-airport.com

Mitteilungsblatt
Redaktion / Amtlicher Teil
Telefon 0 77 42 / 853-0
info@hohentengen-ah.de

Soziale Dienste
Sozialstation Klettgau-Rheintal
Telefon 0 77 42 / 92 34-0
Caritasverband Hochrhein
0 77 51 / 8011-0
Diakonisches Werk Hochrhein, Waldshut
Telefon 0 77 51 / 83 04-0
Familienberatung beim Landratsamt
Telefon 0 77 51 / 86-44 01
Frauen- und Kinderschutzhaus Kreis WT
Telefon 0 77 51 / 35 53
"Donum vitae" Schwangerschaftsberatung
Telefon 0 77 51 / 89 82 37
Offene Beratung "Courage"
Telefon 0 77 51 / 91 08 43
Deutscher Kinderschutzbund OV Waldshut
Telefon 0 77 51 / 67 27 24
Anonymes Sorgentelefon (Erwachsene)
Telefon 0800 / 111 01 11
Anonymes Sorgentelefon (Kinder/Jugendliche)
Telefon 0800 / 111 03 33
Hospitzdienst Hochrhein e.V.
Telefon 0 77 51 / 80 23 33
Tierschutzverein Waldshut e.V.
Telefon 0 77 41 / 68 40 33
Tierheim Steinatal
Notruf 0151 / 55 41 47 85

Postagentur
Telefon 0 77 42 / 853-52

Öffnungszeiten

Mo–Mi, Fr	09.00–12.00	15.00–17.00
Do	09.00–12.00	15.00–18.00
Sa	09.30–12.00	

Mitteilungsblatt
Nächste Ausgabe: 14. Januar 2021
Annahmeschluss: 7. Januar 2021, 13 Uhr

Inserate:
Druckstudio Feser 0 77 42 / 92 32-0
mitteilungsblatt@feser.de

Bürgermeisteramt

Postanschrift:	Kirchstraße 4 79801 Hohentengen a. H.
E-mail	info@hohentengen-ah.de
Telefon Zentrale	0 77 42 / 853-0
Telefax	0 77 42 / 853-15
Haupt-/Bauamt	0 77 42 / 853-20
Rechnungsamt	0 77 42 / 853-41
Gemeindekasse	0 77 42 / 853-40
Grundbucheinsichtsstelle/ Standesamt	0 77 42 / 853-30
Einwohnermeldeamt	0 77 42 / 853-60
Tourist Information	0 77 42 / 853-50
Forstverwaltung	0 77 42 / 45 32

Öffnungszeiten

Mo–Mi, Fr	08.00–12.00
Do	14.00–18.00

In Sterbefällen auch außerhalb der Öffnungszeiten.

Gemeindewerke Hohentengen

Wasser- und Nahwärmeversorgung

Störungsdienst – während der Dienstzeit

Telefon	0 77 42 / 853-80
oder	0 77 42 / 853-0

Störungsdienst - außerhalb der Dienstzeit

Telefon	0151 / 17 24 62 18

Verbrauchsabrechnungen

Abrechnungen, Zählerablesungen, Kasse

Telefon	0 77 42 / 853-80

Energieversorgung Klettgau Rheintal

Stromversorgung - www.evkr-gmbh.de

Störungsdienst – während der Dienstzeit

Telefon	0 77 42 / 856 75-0 (tagsüber)
und	0 76 23 / 92-18 90

Störungsdienst - außerhalb der Dienstzeit

Telefon	0 76 23 / 92-18 90

MKTH GmbH - TV / Internet / Telefon

Störungen und Abrechnungen

Montag–Freitag	08.00–18.00 Uhr
Telefon	0 77 42 / 926 00 00

Eigenbetrieb Moderne Kommunikationstechnologie

Glasfaserkabel / Hausanschlüsse

Telefon	0 77 42 / 853-85

Einrichtungen

Besuchsdienst

Telefon	0171 / 491 07 80

Bauhof

Telefon	0 77 42 / 853-70

Kläranlage

Telefon	0 77 42 /69 20

Kindergärten

Hohentengen	0 77 42 / 853-90
Herdern	0 77 42 / 77 10
Lienheim	0 77 42 / 41 80

Schulen

Hohentengen	0 77 42 / 92 99 00
Lienheim	0 77 42 / 73 34

Mehrzweckhalle Hohentengen

Hausmeister	0151 / 14 70 57 46

Mehrzweckhalle Lienheim

Hausmeisterin	0 77 42 / 64 02

Schwimmbad / Camping

Camping und Bad Hohentengen	0151 / 56 66 17 99
Camping Herdern	0 77 42 / 16 80
Camping und Bad Lienheim	0 77 42 / 61 72

Recyclinghof Öffnungszeiten

Mittwoch	13.00–16.00 Uhr
Freitag	13.30–16.30 Uhr
Samstag	09.00–13.00 Uhr

Bankverbindungen

Gemeinde

Volksbank Hochhrein
BIC GENODE61WT1 · IBAN DE11 6849 2200 0005 0054 00

Sparkasse Hochrhein
BIC SKHRDE6WXXX · IBAN DE89 6845 2290 0011 0080 75

Gemeindewerke

Volksbank Hochrhein
BIC GENODE61WT1 · IBAN DE10 6849 2200 0005 0054 18

Sparkasse Hochrhein
BIC SKHRDE6WXXX · IBAN DE95 6845 2290 0011 5000 48

Unsere Installateur- und Heizungsbau-Meister Moritz und Lukas Stelter

Wir wünschen frohe und besinnliche Feiertage und ein erfolgreiches und gesundes Jahr 2021.

Herzlichen Dank für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen.

Familie Stelter

RUTSCHMANN STELTER GmbH

Heizung Sanitär

Badstraße · 79801 Hohentengen · Telefon 0 77 42 / 57 78